







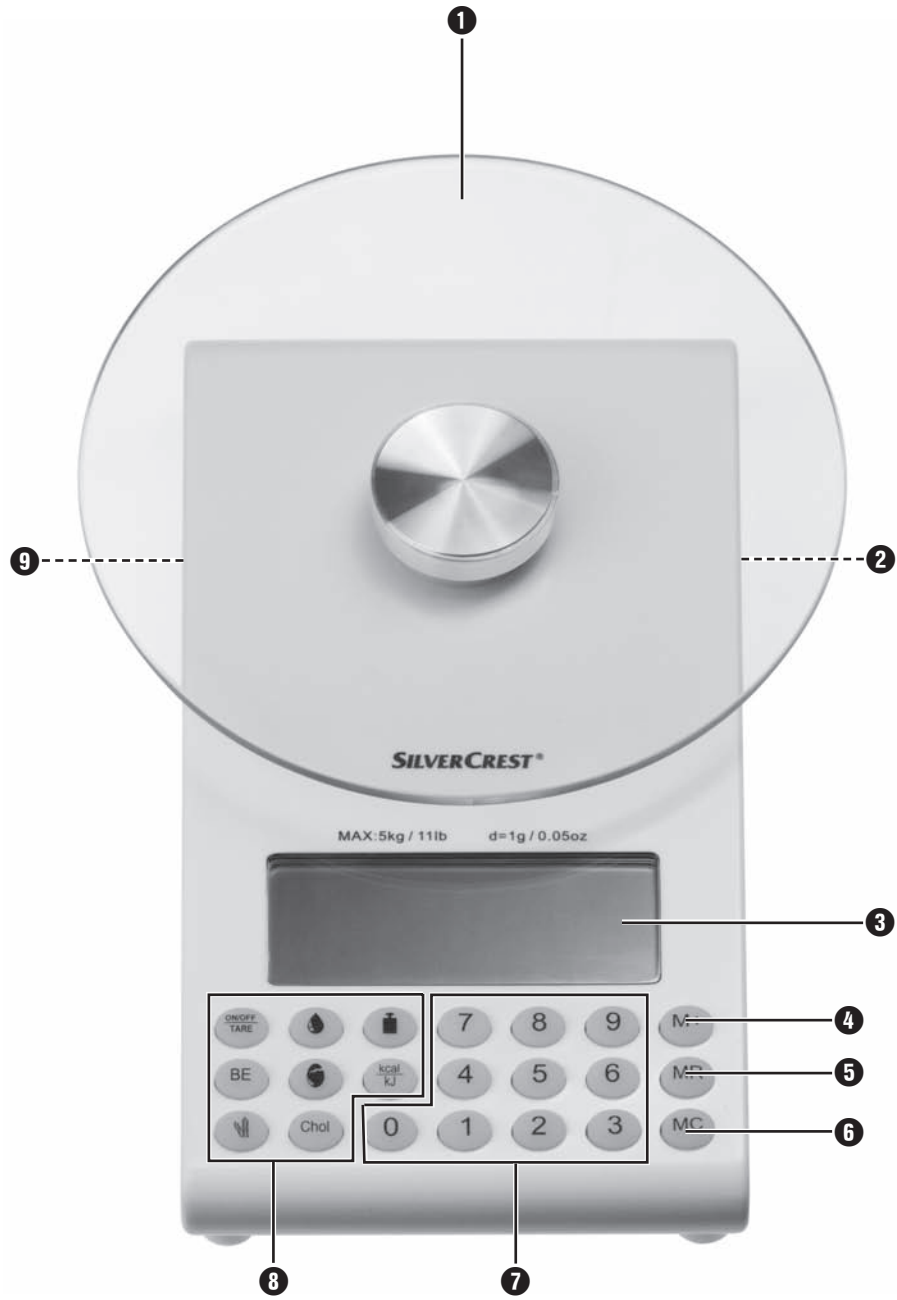
■ Diät-Küchenwaage



 **Diät-Küchenwaage**
 **Bedienungsanleitung**


 **Balance diététique**
 **Mode d'emploi**

 **Bilancia dietetica da cucina**
 **Istruzioni per l'uso**



Inhaltsverzeichnis

Einführung 2

Vorwort 2
 Informationen zu dieser
 Bedienungsanleitung 2
 Urheberrecht 2
 Haftungsbeschränkung 3
 Warnhinweise 3
 Bestimmungsgemäße Verwendung . 4
 Sicherheit 4
 Grundlegende Sicherheitshinweise . 4
 Umgang mit Batterien 5
 Lieferumfang / Transportinspektion . 6
 Entsorgung der Verpackung 6

Bedienelemente 7

Inbetriebnahme 8

Aufstellen 8

Bedienen 9

Wiegegut messen 9
 Wiegegut zuwiegen (Tara) 9
 Nähr- und Energiewerte anzeigen
 lassen 9
 Waage ausschalten 10
 Messung speichern 10
 Addierte Messwerte anzeigen . . . 11
 Gespeicherte Messwerte löschen . . 11

Reinigen und Pflegen 12

Fehlerbehebung 13

Sicherheitshinweise 13
 Fehlerursachen und -behebung . . . 13

Technische Daten 14

Entsorgung 14

Gerät entsorgen 14
 Batterien entsorgen 14

Garantie und Service 15

Importeur 15

Lebensmittelcodes 16

Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **SilverCrest** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Diät-Küchenwaage KH 809 (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Wiegen von Lebensmitteln, sowie zur Ernährungskontrolle bestimmt. Sie ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z.B. Mobiltelefone) aus.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Umgang mit Batterien

 WARNUNG**Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!**

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterie für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Lieferumfang / Transportinspektion

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Diät-Küchenwaage
- 2 x Knopfzellen, 3V, CR2032
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente

- ❶ Wiegeplatte
- ❷ Einheitenschalter
Zum Einstellen der gewünschten Einheit (g/kg oder oz/lb)
- ❸ Display
- ❹ M+
Zum Speichern der Messwerte
- ❺ MR
Zum Anzeigen der addierten Messwerte
- ❻ MC
Zum Löschen der gespeicherten Messwerte oder des eingegebenen Lebensmittel-Codes
- ❼ Nummerntasten
Zum Eingeben des Lebensmittel-Codes
- ❽ Funktionstasten:



Ein- und Ausschalten / Tare-Funktion (Nullstellung)



Broteinheiten



zeigt den Kohlenhydrat-Anteil in Gramm an (g)



zeigt den Fett-Anteil in Gramm an (g)



zeigt den Eiweiß-Gehalt in Gramm an (g)



zeigt den Cholesterin-Gehalt in Milligramm an (mg)



zeigt das Gewicht in Gramm/Kilogramm an (g)



Wechsel zwischen den Einheiten kcal und kJ

- ❾ Batteriefach

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display ❸.
- Öffnen Sie das Batteriefach ❹ auf der Unterseite der Waage und entfernen Sie die kleinen Plastikstreifen, die zwischen Batterien und Kontakten klemmen. Schließen Sie das Batteriefach ❹ danach wieder, so dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet.
- Die Waage kann das Gewicht in g (Gramm) oder oz (Unze) anzeigen. Sie können die Einheit auf der Rückseite des Gerätes einstellen. Schieben Sie den Einheitschalter ❷ zur gewünschten Einheit. In dieser Anleitung wird als Beispiel immer die Einheit g (Gramm) gezeigt.

Aufstellen


Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund. Eine feste Standfläche ist die Voraussetzung für eine korrekte Messung.

HINWEIS

- Dieses Gerät ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet. Da Möbelerflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.


Bedienen

Wiegegut messen

- 1) Drücken Sie die Taste ON/OFF TARE , um die Waage einzuschalten. Das Anfangsdisplay erscheint kurz, danach wird automatisch „0 g“ angezeigt.


ACHTUNG

Überlastung oder falsche Belastung führen zu irreparablen Schäden am Gerät.

- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 g (11 lb) auf die Wiegeplatte **1**.
 - ▶ Stellen Sie keine Gegenstände oder Lebensmittel auf das Display **3** oder auf die Tasten.
- 2) Wenn Sie ohne Schüssel/Behälter wiegen wollen, legen Sie das Wiegegut auf die Wiegeplatte **1**. Das Gewicht wird angezeigt. Wenn Sie das Wiegegut in einer Schüssel / in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie zuerst die leere Schüssel / den leeren Behälter auf die Wiegeplatte **1**. Drücken Sie die Taste ON/OFF TARE . Das Display **3** zeigt 0 g an. Füllen Sie das Wiegegut in die Schüssel / den Behälter. Das Gewicht des Wiegegutes wird angezeigt.

Wiegegut zuwiegen (Tara)

Um weitere Mengen zuzuwiegen (z.B. Mehl und Wasser für einen Teig), können Sie die Waage auf „0 g“ stellen.


- Wenn Sie die Waage nach der ersten Messung wieder auf „0 g“ stellen wollen, um die nächste Zutat zu messen, drücken Sie die Taste ON/OFF TARE . Das Display **3** zeigt wieder „0 g“ an und „T“ erscheint im Display **3**.

Nähr- und Energiewerte anzeigen lassen



- 1) Legen Sie das Wiegegut auf die Waage.
- 2) Suchen Sie den passenden Code zu dem zu wiegenden Lebensmittel aus der Lebensmittelliste heraus.
- 3) Tippen Sie den 3-stelligen Code mit Hilfe der Nummerntasten **7** ein, z.B. 024. Das Display **3** zeigt dann den Code und das Gewicht an.

HINWEIS

- ▶ Falls Sie sich beim eingeben des Codes vertippt haben, drücken Sie die Taste MC **6**. Der Code wird gelöscht. Tippen Sie den Code dann neu ein.

- 4) Um die Nähr- und Energiewerte abzurufen, drücken Sie die gewünschte Funktionstaste **8**. Die gewünschte Angabe erscheint im Display **3**. Wenn keine weitere Taste gedrückt wird, wechselt die Anzeige nach ca. 8 Sekunden wieder in den Wiegemodus und das Gewicht wird angezeigt. Wenn Sie sofort in den Wiegemodus wechseln wollen, drücken Sie die Taste . Das Gerät zeigt das Gewicht an.


HINWEIS

- Falls Sie eine Funktionstaste **8** (ausgenommen , ) drücken, obwohl noch kein Code eingegeben ist, blinkt „Code“ im Display **3** 3 mal auf. Geben Sie in diesem Fall den gewünschten Code ein.

HINWEIS

- Aufgrund der natürlichen Schwankungen der Energie- und Nährwerte sind nur ungefähre Angaben möglich.

Waage ausschalten

Um die Waage auszuschalten drücken Sie ca. 3 Sekunden die Taste ON/OFF TARE . Die Waage schaltet sich aus.

oder

Warten Sie ca. 60 Sekunden nach der letzten Benutzung ab. Die Waage schaltet sich automatisch aus.

Messung speichern

Sie können alle angezeigten Werte eines Lebensmittels speichern. Die Waage addiert automatisch die Werte jeder gespeicherten Messung. So können Sie beispielsweise Ihre gesamten an einem Tag gegessenen Lebensmittel speichern und am Ende des Tages abrufen. Die gespeicherten Werte bleiben erhalten, auch wenn Sie die Waage ausschalten oder die Batterien wechseln.

Sie haben zuvor eine Messung vorgenommen und den Code eingegeben.

- 1) Drücken Sie die Speichertaste M+ **4**, um die Messung zu speichern. Im Display **3** erscheint „M“, der Speicherplatz (z.B. 01) und das Gewicht an. M01 (oder der letzte belegte Speicherplatz) erscheint dauerhaft im Display **3**.

HINWEIS

- Wenn Sie die Speichertaste M+ **4** drücken, ohne einen Code vorher eingegeben zu haben, blinkt „Code“ 3 mal im Display **3** auf. Geben Sie dann den gewünschten Code ein.

- 2) Wenn Sie die nächste Messung vornehmen und speichern wollen, drücken Sie wieder die Speichertaste M+ **4**. Im Display **3** erscheint der nächste Speicherplatz (z.B. M02).
- 3) Um weitere Messungen vorzunehmen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.

HINWEIS


- ▶ Sie können bis zu 99 Messungen speichern (M99). Wenn der Speicher voll ist, lässt sich keine weitere Messung abspeichern. Löschen Sie in diesem Fall die gespeicherten Daten: drücken Sie die Taste MC **6** solange, bis die Anzeige M99 (oder die Nummer des zuletzt belegten Speicherplatzes) erlischt.
- ▶ Wenn bei einer Speicherung die Nährwerthöchstgrenze erreicht wird, blinkt „M“ im Display **3** und es kann keine weitere Messung hinzugefügt werden.

Addierte Messwerte anzeigen

Sie können die addierten Messwerte jederzeit, z.B. täglich, abrufen.

- 1) Drücken Sie die Taste MR **5**.

Im Display **3** erscheinen das Summenzeichen, die Anzahl der belegten Speicherplätze und die addierten Messwerte.

- 2) Wechseln Sie mit Hilfe der Funktionstasten **8** (ausgenommen ON/OFF/TARE ) zwischen den Nähr- und Energiewerten.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Summe des gespeicherten Energiewertes 199999 kJ überschritten, oder ein anderer Nähr- oder Energiewert überschritten wird, zeigt das Display **3** E --- an.

Wenn ca. 8 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, schaltet die Waage wieder in den Wiegemodus.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Taste MR **5** drücken, obwohl kein Messwert gespeichert ist, erscheint die Anzeige „NULL“ im Display **3**.

Gespeicherte Messwerte löschen

Wenn Sie die gespeicherten Messwerte löschen wollen, drücken Sie die Taste MC **6** solange, bis die Anzeige des zu letzt belegten Speicherplatzes erlischt.

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen!

Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

- Wischen Sie die Waage mit einem leicht mit milder Seifenlauge befeuchteten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Display ❸ nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie es mit einem fusselfreien Tuch trocken.
- Nehmen Sie zum Reinigen die Wiegeplatte ❶ vorsichtig ab. Reinigen Sie sie in milder Seifenlauge. Trocknen Sie die Wiegeplatte ❶ ab, bevor Sie sie wieder auf die Waage aufsetzen und festdrücken.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Display	Mögliche Ursache	Behebung
Im Display ❸ wird „LO“ angezeigt und ein Batteriesymbol erscheint	Die Batterien sind sehr schwach.	Ersetzen Sie die Batterien.
Keine Anzeige im Display ❸.	Die Batterien sind leer. Der Plastikstreifen im Batteriefach wurde nicht entfernt.	Ersetzen Sie die Batterien. Entfernen Sie den Plastikstreifen aus dem Batteriefach.
Im Display ❸ erscheint „0 - Ld“	Das erlaubte Maximalgewicht von 5 kg/ 11lb ist überschritten.	Nehmen Sie etwas Gewicht von der Waage herunter.
Im Display ❸ erscheint „NULL“ wenn man die gespeicherten Werte abrufen möchte.	Es sind keine Werte gespeichert. Der Speicher ist leer.	Speichern Sie zuerst die Messwerte ab.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Technische Daten

Stromversorgung	2x Knopfzelle CR2032 = = 2x 3 V Lithium Batterien
max. Belastung	5 kg 11 lb : 0.4 oz
min. Belastung	2 g 0.1 oz
Anzeige in 1 g - / 0,05 oz - Schritten	

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Lebensmittelcodes

Code	Eier und Eigerichte
000	Eiercreme, Ei, Trockenmischung
001	Eiercreme, Ei
002	Ei, Vollei, roh
003	Ei, Eiweiß, roh
004	Ei, Eigelb, roh
005	Ei, gebraten
006	Ei, hartgekocht
007	Ei, Omelette
008	Ei, pochiert
009	Ei, Rührei
010	Entenei
011	Wachtelei
012	Eiersatz, flüssig
013	Eiersatz, Pulver
Suppen, Soßen und Bratensoßen	
014	Bratensoße, Rindfleisch, Trockenmischung
015	Bratensoße, braun, Trockenmischung
016	Bratensoße, Hähnchen, Trockenmischung
017	Bratensoße, Schweinefleisch, Trockenmischung
018	Bratensoße, Truthahn, Trockenmischung
019	Paste, Tomate, ungesalzen
020	Paste Tomate, gesalzen
021	Tomate, passiert, ungesalzen
022	Tomate, passiert, gesalzen
023	Soße, Apfel, ungesüßt
024	Soße, Apfel, gesüßt

025	Soße, Grill
026	Soße, Käse
027	Soße, Hollandaise
028	Soße, Marinara, für Nudeln
029	Soße, Pflaume
030	Soße, Tabasco
031	Soße, Teriyaki
032	Soße, Worcestershire
033	Suppe, Rindfleisch, mit groben Stücken
034	Suppe, Rinderbrühe
035	Suppe, Rindernudelsuppe, verzehrfertig
036	Suppe, Rindernudelsuppe, Trockenmischung
037	Suppe, Hühnersuppe, Sahne, verzehrfertig
038	Suppe, Hühnersuppe, mit groben Stücken
039	Suppe, Hühnerbrühe, verzehrfertig
040	Suppe, Hühnerbrühe, Trockenmischung
041	Suppe, Hähnchen und Gemüse, mit groben Stücken
042	Suppe, Hühnernudelsuppe, verzehrfertig
043	Suppe, Hühnernudelsuppe, mit groben Stücken
044	Suppe, Muschelsuppe, mit groben Stücken
045	Suppe, Minestrone, verzehrfertig
046	Suppe, Minestrone, mit groben Stücken

047	Suppe, Minestrone, Trockenmischung
048	Suppe, Pilzsuppe, Sahne verzehrfertig
049	Suppe, Pilze, Trockenmischung
050	Suppe, Zwiebeln, verzehrfertig
051	Suppe, Zwiebeln, Trockenmischung
052	Suppe, Ochenschwanz, Trockenmischung
053	Suppe, Erbsen, verzehrfertig
054	Suppe, Kartoffel, verzehrfertig
055	Suppe, Tomate, verzehrfertig
056	Suppe, Gemüse, Trockenmischung
057	Suppe, Gemüse, verzehrfertig
058	Sirup, Schokolade, leicht (light)
059	Sirup, Schokolade/Karamell
060	Sirup, Mais, dunkel
061	Sirup, Mais, hell
062	Sirup, Pfannkuchen
063	Essig, Apfelessig
064	Essig, Branntweinessig
Sonstiges	
065	Schokolade, Sirup
066	Schokolade, Rosinen
067	Schokolade, Erdnüsse
068	Schokolade, mit Mandeln
069	Schokoriegel, weiß
070	Schokoriegel, Vollmilch
071	Schokoriegel, einfach
072	Schokoriegel, zartbitter
073	Dessert-Topping, mit Vollmilch
074	Eiscreme, Schokolade

075	Eiscreme, Erdbeere
076	Eiscreme, Sundae, Karamell
077	Eiscreme, Sundae, heiße Soße
078	Eiscreme, Sundae, Erdbeere
079	Eiscreme, Vanille
080	Marmelade
081	Marzipan, Mandelpaste
082	Nougat
083	Pastetenfüllung, Apfel, in Dosen
084	Pastetenfüllung, Blaubeere, in Dosen
085	Pastetenfüllung, Kirsche, in Dosen
Brot und Kuchen	
086	Bagel, Ei
087	Bagel, einfach
088	Bagel, getoastet
089	Brot, Banane
090	Brot, Ciabatta
091	Brot, Mais
092	Brot, Weizenschrot
093	Brot, Ei
094	Brot, französisch
095	Brot, Knoblauch
096	Brot, indisch, gebraten
097	Brot, italienisch
098	Brot, Mischbrot
099	Brot, Naan
100	Brot, Haferkleie
101	Brot, Hafermehl
102	Brot, Pumpernickel
103	Brot, Brötchen, einfach
104	Brot, Brötchen, dunkel

DE
AT
CH

105	Brot, Brötchen, französisch
106	Brot, Brötchen, Vollkorn
107	Brot, Soda, irisch
108	Brot, Weizen
109	Brot, weiß, getoastet
110	Brot, weiß, kalorienarm
111	Brot, Vollkorn
112	Croissant, Blätterteig
113	Zwieback
114	Kuchen, Karotte
115	Kuchen, Schokolade
116	Kuchen, Frucht
117	Kuchen, Lebkuchen
118	Kuchen, Ananas
119	Kuchen, Biskuit, Cremefüllung
120	Kuchen, Biskuit
121	Kuchen, Biskuitrolle
122	Käsekuchen, gebacken
123	Käsekuchen, ungebacken
124	Kekse, Glückskekse
125	Hot Dog im Maisbrotteig
126	Kräcker, Käse
127	Kräcker, Creme
128	Kräcker, Matzen, Ei
129	Kräcker, Matzen, einfach
130	Kräcker, Matzen, Vollkorn
131	Kräcker, Reiskuchen
132	Kräcker, Saline
133	Kräcker, Käsefüllung
134	Kräcker, einfach
135	Kräcker, Weizen
136	Kräcker, Vollkorn

137	Löffelbiskuit
138	Donuts, Cremefüllung
139	Donuts, einfach
140	Donuts, mit Zuckerglasur
141	Hamburger, ein Bratling
142	Hamburger, zwei Bratlinge
143	Hot Dog, einfach
144	Hot Dog, mit Chili
145	Melba Toast, einfach
146	Melba Toast, Roggen
147	Melba Toast, Vollkorn
148	Muffins, Blaubeere
149	Muffins, Mais
150	Muffins, englisch, einfach
151	Haferkeks
152	Muffins, Kleie und Rosinen
153	Pfannkuchen, Fertigtrockenmischung
154	Pfannkuchen, einfach
155	Pfannkuchen, Blaubeere
156	Kuchen, Apfel
157	Kuchen, Banane
158	Kuchen, Blaubeere
159	Kuchen, Kirsche
160	Kuchen, Eiercreme
161	Tarte (mit Fisch und Kartoffel-Topping)
162	Kuchen, Zitronenmeringe
163	Kuchen, Minze
164	Kuchen, Pfirsich
165	Kuchen, Kürbis
166	Zwiebelkuchen
167	Pizza, Magerita

168	Pizza, Peperoni, tiefgefroren
169	Pizza, Peperoni
170	Pizza, Fleisch und Gemüse
171	Pop Tarts, tiefgefroren, fettarm
172	Pop Tarts, Frucht
173	Bretzel, hart mit Schokoladenüberzug
174	Bretzel, hart, gesalzen
175	Bretzel, weich
176	Sandwich, Roastbeef, einfach
177	Sandwich, „Submarine“ im Baguettebrötchen, mit Aufschnitt
178	Strudel, Apfel
179	Tortilla, Chips, Nacho
180	Tortilla, Chips, fettarm gebacken
181	Tortilla Chips, einfach
182	Tortilla, Chips, rot, Nacho, fett
183	Tortilla, aus Mehl
184	Tortilla, aus Maismehl
185	Waffeln, einfach, getoastet
186	Waffeln, einfach
Gemüse	
187	Alfalfa, Sprossen, frisch
188	Amaranth
189	Anis, Samen
190	Maranta, roh
191	Maranta, Mehl
192	Artischocken, gekocht
193	Artischocken, roh
194	Spargel, gekocht
195	Spargel, roh
196	Gebackene Bohnen, in Tomatensoße

197	Gebackene Bohnen, ungesalzen
198	Gebackene Bohnen, mit Würstchen
199	Bambussprossen, in der Dose
200	Bambussprossen, roh
201	Stangenbohnen, frisch
202	Bohnen, schwarze, gekocht
203	Bohnen, schwarze, getrocknet
204	Bohnen, Cranberry-Bohnen, in der Dose
205	Bohnen, Cranberry-Bohnen, gekocht
206	Bohnen, Cranberry-Bohnen, getrocknet
207	Bohnen, Prinzessbohnen, getrocknet
208	Bohnen, Kidneybohnen, in der Dose
209	Bohnen, Kidneybohnen, gekocht
210	Bohnen, Kidneybohnen, getrocknet
211	Bohnen, weiße Bohnen, gekeimt
212	Bohnen, weiße Bohnen, gekeimt, gekocht
213	Bohnen, Pintobohnen, in der Dose
214	Bohnen, Pintobohnen, gekocht
215	Bohnen, Pintobohnen, getrocknet
216	Bohnen, Brechbohnen, gekocht
217	Bohnen, Brechbohnen, frisch
218	Bohnensprossen, Mungobohnen, gekocht
219	Bohnensprossen, Mungobohnen, frisch

DE
AT
CH

220	Bohnensprossen, Mungobohnen, gebraten
221	Brokkoli, roh
222	Brokkoli, gekocht, aus Tiefkühlware
223	Brokkoli, gekocht
224	Rosenkohl, gekocht
225	Rosenkohl, roh
226	Rosenkohl, gekocht, aus Tiefkühlware
227	Kohl, Chinakohl, gekocht
228	Kohl, Pak Choi, roh
229	Kohl, Wirsing, roh
230	Kohl, Weißkohl, gekocht
231	Kohl, Weißkohl, roh
232	Rotkohl, roh
233	Johannisbrot
234	Babykarotten
235	Karotten, gekocht
236	Karotten, gekocht, aus Tiefkühlware
237	Karotten, in Dosen
238	Karotten, roh
239	Radieschen, frisch
240	Blumenkohl, gekocht
241	Blumenkohl, roh
242	Blumenkohl, gekocht, aus Tiefkühlware
243	Knollensellerie, roh
244	Sellerie, roh
245	Kichererbsen, in Dosen
246	Kichererbsen, gekocht
247	Kichererbsen, getrocknet
248	Schnittlauch

249	Mutterkraut, roh
250	Krautsalat, Verkaufspackung
251	Kohl, roh
252	Koriander, frisch
253	Rote Beete, frisch
254	Gurke, roh
255	Endivie, Chicorée, roh
256	Fenchel, roh
257	Fenchel, Samen
258	Bockshornklee, Samen
259	Knoblauch, roh
260	Knoblauch, Pulver
261	Ingwer, Ginger Ale
262	Ingwer, Ingwerwurzel, frisch
263	Ingwer, gemahlen
264	Palmherzen, frisch
265	Palmherzen, in Dosen
266	Grünkohl, roh
267	Lauch, gekocht
268	Lauch, roh
269	Zitronengras, Zitronellgras, gekocht
270	Zitronengras, Zitronellgras, frisch
271	Linsen, mit Salz gekocht
272	Linsen, getrocknet
273	Kopfsalat, Buttersalat, roh
274	Kopfsalat, Grünblatt, roh
275	Eisbergsalat, roh
276	Pilz, Austernpilze, roh
277	Pilz, Strohpilz, in Dosen
278	Pilze, Shitake, gekocht
279	Pilze, Shitake, getrocknet

280	Pilze, roh
281	Pilze, getrocknet
282	Pilze, in Dosen
283	Senf, grün, gekocht
284	Senf, grün, roh
285	Senf, gelbe Samen
286	Steinpilze, frisch
287	Pfifferlinge, frisch
288	Zwiebel, Pulver
289	Zwiebeln, gekocht
290	Zwiebeln, gehackt
291	Zwiebeln, roh
292	Petersilie, getrocknet
293	Petersilie, frisch
294	Petersilie, gekocht
295	Pastinake, roh
296	Erbsen, grün, in Dosen
297	Erbsen, grün, tiefgefroren
298	Erbsen, grün, roh
299	Erbsen, grün, gekocht
300	Erbsen, Schälernerbsen, gekocht
301	Erbsen, Schälernerbsen, roh
302	Erbsen, weich, in der Dose
303	Erbsen, feine Erbsen, in der Dose in Lake
304	Erbsen und Möhren, in der Dose
305	Erbsen und Möhren, tiefgefroren
306	Pimento (Minipaprika), in der Dose
307	Kochbanane, roh
308	Kochbanane, gekocht

309	Kartoffel, gebacken, ohne Schale
310	Kartoffel, gebacken, mit Schale
311	Kartoffel, gebacken, nur Schale
312	Kartoffel, gebacken, mit Käse
313	Kartoffel, gebacken, mit Schinken und Käse
314	Kartoffel, gebacken, mit Käse und Chili
315	Kartoffel, gekocht, ohne Schale
316	Kartoffelmehl
317	Kartoffel, Püree, aus Trockenmischung
318	Kartoffel, Püree, mit Milch und Margarine
319	Kartoffel, Püree, mit Milch
320	Kartoffel, Püree, mit Milch und Butter
321	Kartoffel, Reibekuchen, hausgemacht
322	Kartoffel, rot, roh
323	Kartoffel, rot, gebacken
324	Kartoffel, Salat
325	Kartoffel, überbacken, mit Butter
326	Kartoffel, überbacken mit Margarine
327	Kartoffel, Süßkartoffel, roh
328	Kartoffel, Süßkartoffel, in der Dose
329	Kartoffel, Süßkartoffel, gebacken
330	Kartoffel, weiß, roh, mit Schale
331	Kartoffel, weiß, roh, ohne Schale
332	Kartoffelknödel, aus gekochten Kartoffeln

DE
AT
CH

333	Kartoffelknödel, halb/halb, aus rohen und gekochten Kartoffeln
334	Kartoffelkroketten, verzehrfertig
335	Kürbis, roh
336	Kürbis, gekocht
337	Kürbis, in Scheiben
338	Rettich, roh
339	Rhabarber, frisch
340	Rhabarber, tiefgefroren
341	Rhabarber, gekocht, mit Zucker
342	Rosmarin, getrocknet
343	Rosmarin, frisch
344	Schalotten, roh
345	Sojabohnen, grün, gekocht
346	Sojabohnen, gekocht
347	Sojabohnen, getrocknet, roh
348	Grüne Minze, frisch
349	Spinat, gekocht
350	Spinat, in Dosen
351	Spinat, roh gekocht
352	Kürbis, Eichelkürbis, roh
353	Kürbis, Butternuss-Kürbis, roh
354	Kürbis, Spaghetti-Kürbis, roh
355	Kohlrübe, Steckrübe, gekocht
356	Kohlrübe, Steckrübe, roh
357	Tapioka, Graupen, Trockenmischung
358	Grünkohl, frisch
359	Paprika, rot, aus der Dose, abgetropft
360	Zucchini, frisch
361	Aubergine, frisch
362	Estragon, getrocknet
363	Thymian, getrocknet

364	Thymian, frisch
365	Tofu, Sojabohnenquark, fest
366	Tofu, Sojabohnenquark, gebraten
367	Tofu, Sojabohnenquark, weich
368	Tomate, passiert, in Dosen
369	Tomaten, sonnengetrocknet, in Öl
370	Tomaten, sonnengetrocknet
371	Tomaten, ganz, in Dosen
372	Tomaten, gedünstet, in Dosen
373	Tomaten, frisch, grün
374	Tomaten, frisch, rot
375	Tomaten, gedünstet
376	Kohlrabi, gekocht
377	Kohlrabi, roh
378	Brunnenkresse, roh
Fette und Öle	
379	Fett, vom Rind, mit Grieben
380	Schmalz
381	Öl, Mandelöl
382	Öl, Rapsöl
383	Öl, Kokosöl
384	Öl, Maisöl
385	Öl, Olivenöl
386	Öl, Palmöl
387	Öl, Erdnussöl
388	Öl, Sesamöl
389	Öl, Sojaöl
390	Öl, Sonnenblumenöl
391	Talg, Rind, roh
Fisch und Meeresfrüchte	
392	Muscheln, roh

393	Muscheln, in Öl, in Dosen
394	Krabben, roh
395	Krabben, in Öl, in Dosen
396	Krabben-Chips
397	Tintenfisch, roh
398	Aal, roh
399	Fisch, Anchovis, roh
400	Fisch, Anchovis, in Öl in Dosen
401	Fisch, Barsch, roh
402	Fisch, Butterfisch, roh
403	Fisch, Karpfen, roh
404	Fisch, Wels, roh
405	Fisch, Kabeljau, roh
406	Fisch, Kabeljau, gebacken
407	Fisch, Kabeljau, gepöckelt
408	Fisch, Languste, roh
409	Fisch, Flunder, Scholle, Butt
410	Fisch, Schellfisch, roh
411	Fisch, Schellfisch, gebacken
412	Fisch, Schellfisch, geräuchert
413	Fisch, Heilbutt, roh
414	Fisch, Hering, roh
415	Fisch, Hering, eingelegt
416	Fisch, Makrele, roh
417	Fisch, Seeteufel, roh
418	Fisch, Meeräsche, roh
419	Fisch, Hecht, roh
420	Fisch, Seelachs, roh
421	Fisch, Regenbogenscholle, roh
422	Fisch, Lachs, roh
423	Fisch, Lachs, geräuchert
424	Fisch, Lachs, rosa, in Dosen
425	Fisch, Lachs, gebacken

426	Fisch, Lachs, roh, Zuchtlachs
427	Fisch, Sardinen, in Öl in Dosen
428	Fisch, Sardinen, in Dosen, mit Tomaten
429	Fisch, Matjeshering, frisch
430	Fisch, Rollmops, frisch
431	Fisch, Stör, roh
432	Fisch, Schwertfisch, roh
433	Fisch, Forelle, roh
434	Fisch, Thunfisch, roh
435	Fisch, Thunfisch, in Öl, in Dosen
436	Fisch, Thunfisch, in Wasser, in Dosen
437	Hummer, roh
438	Fisch, Scholle, frisch
439	Oktopus, roh
440	Auster, roh
441	Auster, paniert, gebraten
442	Auster, im Backteig, gebraten
443	Jakobsmuschel, roh
444	Jakobsmuschel, paniert, gebraten
445	Kalmar, roh
446	Kalmar, gebraten
447	Brühe, Fisch
448	Thunfisch, Salat
449	Wellhornschnecke, roh
Obst	
450	Apfel, getrocknet
451	Apfel, mit Schale
452	Apfel, ohne Schale
453	Apfelmus, ungesüßt
454	Aprikose, frisch

DE
AT
CH

455	Aprikosen, in Dosen, im eigenen Saft
456	Aprikosen, in Dosen, in Sirup
457	Aprikosen, getrocknet
458	Banane, frisch
459	Banane, getrocknet
460	Brombeeren, frisch
461	Brombeeren, tiefgefroren
462	Blaubeeren, frisch
463	Blaubeeren, tiefgefroren
464	Kirschen, in Dosen, in leichtem Sirup
465	Kirschen, in Dosen, in dickem Sirup
466	Kirschen, sauer
467	Kirschen, süß
468	Kokosnuss, Creme, roh
469	Kokosnuss, Creme, in Dosen
470	Kokosnuss, getrocknet, gesüßt
471	Kokosnuss, getrocknet
472	Kokosnuss, Milch, in Dosen
473	Kokosnuss, flüssig
474	Kokosnuss, rohes Fruchtfleisch
475	Johannisbeeren
476	Datteln, frisch
477	Feigen, getrocknet
478	Feigen, frisch
479	Obstsalat, in Dosen, in Saft
480	Obstsalat, in Dosen, in leichtem Sirup
481	Obstsalat, in Dosen, in dickem Sirup
482	Stachelbeeren, frisch
483	Grapefruit, in Dosen, im eigenen Saft

484	Grapefruit, frisch
485	Trauben, frisch
486	Kapstachelbeere, frisch
487	Guave, frisch
488	Lychees, frisch
489	Kumquats, frisch
490	Zitrone, frisch
491	Zitrone, frisch, mit Schale
492	Zitrone, nur Schale
493	Loganbeere, tiefgefroren
494	Loganbeere, frisch
495	Mango, frisch
496	Melone, Cantaloupe, frisch
497	Melone, Honigmelone, frisch
498	Nektarine, frisch
499	Oliven, in Dosen
500	Oliven, in Öl eingelegt, in Dosen
501	Orange, frisch
502	Orange, frisch, mit Schale
503	Orange, nur Schale
504	Papaya, Paw Paw, frisch
505	Passionsfrucht, frisch
506	Pfirsich, frisch
507	Pfirsiche, in Dosen, in Wasser
508	Pfirsiche, in Dosen, in Saft
509	Pfirsiche, in Dosen, in leichtem Sirup
510	Pfirsiche, in Dosen, in dickem Sirup
511	Pfirsiche, getrocknet
512	Birne, frisch
513	Birne, getrocknet
514	Birnen, in Dosen, in Wasser

515	Birnen, in Dosen, in Saft
516	Birnen, in Dosen, in Sirup
517	Dattelpflaumen, Sharonfrucht, frisch
518	Ananas, in Dosen, in Wasser
519	Ananas, in Dosen, in Saft
520	Ananas, in Dosen, in leichtem Sirup
521	Ananas, in Dosen, in dickem Sirup
522	Ananas, frisch
523	Pflaume, frisch
524	Pflaume, in Dosen, in Wasser
525	Pflaume, in Dosen, in Saft
526	Pflaume, in Dosen, in dickem Sirup
527	Granatapfel, frisch
528	Pampelmuse, frisch
529	Rosinen, Sultaninen, kernlos
530	Himbeeren, in Dosen, in dicken Sirup
531	Himbeeren, tiefgefroren
532	Himbeeren, frisch
533	Sternfrucht, Karambole, frisch
534	Erdbeeren, in Dosen, in dickem Sirup
535	Erdbeeren, frisch
536	Erdbeeren, tiefgefroren
537	Zimtappel, Zuckeräpfel, frisch
538	Wassermelone
Fleisch und Fleischprodukte	
539	Speck, durchwachsen
540	Speckwürfel, fetter Speck
541	Rind, Rinderbrust, roh
542	Rind, Rinderbrust, mager, roh

543	Rind, Scheibe, mager, roh
544	Rind, Corned Beef, in Dosen
545	Rind, fett, roh
546	Rind, fett, gekocht
547	Rind, Dörrfleisch
548	Rind, Braten, in Sülze
549	Rind, Pastrami
550	Rind, Rippe, mager, roh
551	Rind, Rippe, roh
552	Rind, Rippe, gebraten
553	Rind, Filet, mager, roh
554	Rind, Filet, mager, in der Pfanne gebraten
555	Rind, T-Bone-Steak, roh
556	Rind, Lendenstück, mager gebraten
557	Rind, Lendenstück, mager roh
558	Rind, mager, roh
559	Rind, mager, gekocht
560	Rind, roh
561	Rind, gekocht
562	Rindereintopf, in Dosen
563	Berliner, Wurst, Schwein und Rind
564	Bison, Büffel, roh
565	Wildschwein, roh
566	Bockwurst, Wurst, Schwein und Kalb, roh
567	Mortadella, Wurst, Schwein und Rind
568	Mortadella, Truthahn
569	Bratwurst, Wurst, Schwein gekocht
570	Chorizo, Wurst, Schwein und Rind

DE
AT
CH

571	Frankfurter-Würstchen, Hähnchen
572	Frankfurter-Würstchen, Schwein und Rind
573	Ziege, roh
574	Gulasch, tiefgefroren
575	Schinken, Honig, gebraten, geräuchert
576	Schinken, Parma
577	Schinken, geräuchert, mager und salzarm
578	Schinken, Würfel, in Dosen
579	Schinken, gekocht, in Scheiben
580	Knackwurst, Schwein und Rind
581	Lamm, Filet, roh
582	Lamm, Fett, roh
583	Lamm, Kotelett, roh
584	Lamm, Nieren, roh
585	Lamm, Rippe, roh
586	Lamm, Keule, mager, gebraten
587	Lamm, Keule, gebraten
588	Lamm, Rippenstück, roh
589	Lamm, Rippenstück, gebraten
590	Lamm, Rippe, mager, roh
591	Lamm, Rippe, roh
592	Lamm, Rippe, gebraten
593	Lamm, Schulter, mager, roh
594	Lamm, Schulter, roh
595	Lamm, Schulter, gebraten
596	Lamm, geschmort, mager
597	Lamm, Steak, roh
598	Lamm, Zunge, roh
599	Leber, Wurst, Schwein
600	Braten, Schwein und Rind

601	Fleischbällchen, mit Nudeln, tiefgefroren
602	Pastrami, Truthahn
603	Pastete, Hühnerleber, in Dosen
604	Pastete, Leber, Wurst, Schwein
605	Peperoni-Salami, Schwein und Rind
606	Polnisch, Wurst, Schwein
607	Schwein, Hochrippe, gekocht
608	Schwein, Haxe, roh
609	Schwein, Füße, roh
610	Schwein, Nieren, roh
611	Schwein, Lendenstück, roh
612	Schwein, Lendenstück, geschmort
613	Schwein, mager, roh
614	Schwein, roh
615	Schwein, Salz, gepökelt
616	Schwein, Sparerib, geschmort
617	Schwein, Steak, geschmort
618	Schwein, Steak, roh
619	Schwein, Zunge, roh
620	Schwein, gepökelt, Schinkenspeck, kanadische Art
621	Schwein, gepökelt, Schinkenspeck, gekocht
622	Schwein, gepökelt, Schinkenspeck, roh
623	Schwein, gepökelt, Füße, eingelegt
624	Schwein, gepökelt, Schinken, gekocht
625	Kaninchen, Eintopf
626	Kaninchen, roh
627	Salami, Schwein und Rind

628	Salami, Schwein und Rind, trocken
629	Bierwurst, Schwein und Rind
630	Wurst, italienisch, Schwein
631	Wurst, Schwein, roh
632	Wurst, Schwein, gekocht
633	Wurst, Schwein und Rind, gekocht
634	Wienerwürstchen, Schwein und Rind, in Dosen
635	Schnecken, roh
636	Brühe, Rind
637	Bries, Kalbsbries, roh
638	Truthahnschinken, gekocht in Scheiben
639	Kalb, Hirn, roh
640	Kalb, Schnitzel, roh
641	Kalb, Schnitzel, gebraten
642	Kalb, Herz, roh
643	Kalb, Nieren, roh
644	Kalb, Leber, roh
645	Kalb, Leber, in der Pfanne gebraten
646	Kalb, roh
647	Kalb, gekocht
648	Kalb, mager, roh
Getränke	
649	Bloody Mary, Tomatencocktail
650	Club, Soda
651	Kaffee, Espresso, zubereitet
652	Kaffee, gemahlen, zubereitet
653	Kaffee, Instant, koffeinfreies Pulver
654	Kaffee, Instant, koffeinfrei zubereitet

655	Kaffee, Instant, Pulver
656	Kaffee, Instant, zubereitet
657	Cola, koffeinfrei
658	Cola, normal
659	Getränk, gemälzt
660	Energy Drink, mit Koffeinzusatz
661	Gin 40%
662	Saft, Apfel
663	Saft, Karotte
664	Saft, Moosbeere
665	Saft, Traube
666	Saft, Grapefruit, Konzentrat
667	Saft, Grapefruit, Pink
668	Saft, Grapefruit, gesüßt
669	Saft, Grapefruit
670	Saft, Zitrone, in Flaschen
671	Saft, Zitrone, frisch
672	Saft, Orange, Konzentrat
673	Saft, Orange, in der Dose
674	Saft, Passionsfrucht, purpur
675	Saft, Passionsfrucht, gelb
676	Saft, Ananas
677	Saft, Pflaume, in Dosen
678	Saft, Tomate, in Dosen
679	Saftgetränk, Traube, in Dosen
680	Saftgetränk, Orange
681	Limonade, aus Konzentrat
682	Limonade, pink, aus Konzentrat
683	Likör, Kaffee, 26,6 Vol.%
684	Likör, Kaffecreme, 17 Vol.%
685	Maraschino, Kirschen, in Dosen
686	Martini
687	Pina Colada, in Dosen

DE
AT
CH

688	Kräuterlimonade
689	Rum, 40 Vol.%
690	Tee, schwarz, gebrüht, koffeinfrei
691	Tee, schwarz, gebrüht
692	Tee, Kamille
693	Tee, Kräutertee, gebrüht
694	Tee, Instant, zubereitet
695	Tee, Zitrone, zubereitet, Saccharin
696	Tee, Zitrone, zubereitet, gesüßt
697	Bier, alkoholfrei
698	Bier, Pils
699	Bier, Export
700	Bier, Lager
701	Wermut, trocken
702	Wermut, süß
703	Wodka, 40 Vol.%
704	Whisky, 40 Vol.%
705	Wein, alkoholfrei
706	Wein, rot
707	Wein, rosé
708	Wein, süßer Dessertwein
709	Wein, weiß
710	Wein, Champagner
Milchprodukte	
711	Butter, gesalzen
712	Butter, ungesalzen
713	Butterkaramell/Butterbonbon
714	Cream Soda (Softdrink mit Vanille-Geschmack)
715	Sahne, sauer, fettarm
716	Sahne, gesäuert, normal

717	Sahne, Schlagsahne, Sprühsahne
718	Sahneersatz, Pulver
719	Crème Fraîche, 18%
720	Crème Fraîche, 38%
721	Milch, Buttermilch, getrocknet
722	Milch, Buttermilch, fettarm
723	Milch, Kakao, fettarm
724	Milch, Kakao, Vollmilch
725	Milch, Kondensmilch, gesüßt
726	Milch, Kondensmilch, entrahmt fettfrei
727	Milch, Kondensmilch (mind. 7,5 % Fett)
728	Milch, Ziegenmilch
729	Milch, Pulver, entrahmt, fettfrei
730	Milchgetränk, Trockenmischung, Fruchtgeschmack
731	Schokoriegel, Candy-Crème
732	Margarine, gehärtet
733	Margarine, Aufstrich, 20% Fett
734	Margarine, Aufstrich, 40% Fett
735	Margarine, Aufstrich, 60% Fett
736	Margarine, 80% Fett
737	Margarine, Aufstrich, fettfrei
Käse	
738	Käse, Blauschimmel
739	Käse, Brie
740	Käse, Camembert
741	Käse, Caraway
742	Käse, Cheddar
743	Cheshire
744	Käse, Colby
745	Käse, Hüttenkäse, Normal

746	Käse, Hüttenkäse, Fettarm 2%
747	Käse, Hüttenkäse, Fettarm 1%
748	Käse, Frischkäse
749	Käse, Edamer
750	Käse, Feta
751	Käse, Fontina
752	Käse, Gjetost
753	Käse, Gouda
754	Käse, Gruyere
755	Käse, Limburger
756	Käse Monterey
757	Käse, Mozzarella, Vollmilch
758	Käse, Mozzarella, teilentrahmte Milch
759	Käse, Munster
760	Käse, Neufchatel
761	Käse, Parmesan
762	Käse, Port de Salut
763	Käse, Provolone
764	Käse, Ricotta, Vollmilch
765	Käse, Ricotta, teilentrahmte Milch
766	Käse, Romano
767	Käse, Schweizer
768	Käse, Tilsiter
769	Käse, amerikanisch, Schmelzkäse
770	Käse, Schweizer, Schmelzkäse
771	Käse, Ziege, hart
772	Käse, Ziege, weich
773	Käse, Fondue
774	Käse, Cheddar, fettarm
775	Käse, Roquefort
776	Käse, Frischkäse, fettarm

777	Käse, Burger, Doppelscheiben
778	Käse, für Burger, groß
779	Käse, für Burger, Einzelscheiben
780	Käse, Hüttenkäse, mit Obst
781	Käse, Emmentaler, 45% Fett in Trockenmasse, gerieben
782	Käse, Gorgonzola, fettarm
783	Käse, für Makkaroni, in Dosen
Kräuter und Gewürze	
784	Piment, gemahlen
785	Chilipulver
786	Zimt, gemahlen
787	Grahamzimt, Cerealien
788	Nelken, gemahlen
789	Kakaobutter
790	Kakaopulver
791	Currypulver
792	Pfeffer, gemahlen
793	Honig
794	Meerrettich, zubereitet
795	Meerrettich, roh
796	Muskat, gemahlen
797	Minze
798	Paprika
799	Pfeffer, schwarz
800	Pfeffer, weiß
801	Pfeffer, Cayenne
802	Pfefferminze, frisch
803	Pfeffer, Chili, scharf, grün, frisch
804	Pfeffer, Chili, scharf, rot, frisch
805	Pfeffer, Chili, scharf, rot, ohne Kerne
806	Pfeffer, Jalapeno, in Dosen

DE
AT
CH

807	Pfeffer, Jalapeno, roh
808	Pfeffer, süß, grün, roh
809	Pfeffer, süß, rot, roh
810	Pfeffer, süß, gelb, roh
811	Salz, tischfertig
812	Zucker, braun
813	Zucker, Granulat
814	Zucker, Ahorn
815	Kurkuma, gemahlen
816	Vanilleextrakt
817	Hefe, Trockenhefe
818	Hefe, frisch
819	Hefeextrakt, Marmite
Hülsenfrüchte und Samen	
820	Mandeln, gezuckert
821	Kaffeebohnen, umhüllt mit Zartbitterschokolade
822	Kaffeebohnen, umhüllt mit Vollmilchschokolade
823	Erdnüsse, schokoliert
824	Nüsse, Mandeln, blanchiert (ohne Haut)
825	Nüsse, Mandeln, geröstet, gesalzen
826	Nüsse, Mandeln
827	Nüsse, Paranuss, unblanchiert (mit Haut)
828	Nüsse, Cashew, trocken geröstet, gesalzen
829	Nüsse, Cashew, in Öl geröstet, gesalzen
830	Nüsse, Cashew, roh
831	Nüsse, Kastanien, roh
832	Nüsse, Kastanien, gebraten
833	Nüsse, Haselnuss, roh

834	Nüsse, Macadamia, roh oder gekocht
835	Nüsse, gemischt, trocken geröstet, gesalzen
836	Nüsse, gemischt, in Öl geröstet, gesalzen
837	Nüsse, Pekanuss, geröstet, gesalzen
838	Nüsse, Pekanuss
839	Nüsse, Pinienkerne, getrocknet
840	Nüsse, Pistazien, geröstet, gesalzen
841	Nüsse, Walnüsse
842	Erdnussbutter, mit Stücken
843	Erdnussbutter, cremig
844	Erdnüsse, trocken, geröstet, ohne Salz
845	Erdnüsse, trocken, geröstet, gesalzen
846	Erdnüsse, in Öl geröstet, ohne Salz
847	Erdnüsse, in Öl geröstet, gesalzen
848	Erdnüsse, roh
849	Kürbiskern, Samen, geröstet, gesalzen
850	Samen, Kümmel
851	Samen, Kreuzkümmel
852	Samen, Mohn
853	Samen, Sesam, getrocknet
854	Samen, Sesam, geröstet
855	Samen, Sonnenblume, getrocknet
856	Wasserkastanien, in Dosen
Eingemachtes und Snacks	
857	Apfel, eingekocht mit Zucker

858	Apfel, eingekocht
859	Laugenstangen, einfach
860	Corn Pops, Cerealien
861	Pommes Frites, in Pflanzenöl frittiert
862	Gelatine, Trockenmischung, Fruchtgeschmack
863	Gelatine, Zubereitung mit Wasser
864	Geleebohnen
865	Zwiebelringe, gebacken, aus TK-Ware
866	Zwiebelringe, im Teig gebacken
867	Popcorn, Popcornkuchen
868	Popcorn, luftgepoppt
869	Popcorn, Karamell
870	Popcorn, Karamell - Erdnuss
871	Popcorn, ölgepoppt
872	Popcorn, süß, luftgepoppt
873	Pudding, Reispudding
874	Taco-Salat
875	Taco, Tortillachips, gebacken
876	Taco
877	Tostadas, Rind, Bohnen und Käse
878	Truthahn, Bratlinge, im Teig gebacken
Cerealien und Getreideprodukte	
879	All Bran, Cerealien
880	Backpulver, Natriumarm
881	Paniermehl
882	Weizenstärke
883	Gerste, Mehl
884	Gerste

885	Bran Flakes, Cerealien
886	Buchweizen
887	Bulgur, gekocht
888	Bulgur, trocken
889	Cerealienriegel, Granola, hart einfach
890	Cerealienriegel, Granola, weich einfach
891	Mais, Kolben, gekocht
892	Maismehl, weiß
893	Mais, Grütze, mit Wasser gekocht
894	Mais, Grütze, trocken
895	Mais, Süßmais, gekocht
896	Mais, Süßmais, gekocht aus Tiefkühlware
897	Mais, Süßmais, in Dosen in Lake
898	Mais, Süßmais, in Sahnesoße in Dosen
899	Mais, Süßmais, gelb - weiß
900	Cornfleaks, Cerealien
901	Maiskolben, mit Butter
902	Getreidemehl, Vollkorn
903	Getreidemehl, entkeimt
904	Couscous, gekocht
905	Couscous, roh
906	Müsli mit getrockneten Früchten
907	Mehl, Brommehl, weiß
908	Mehl, Reismehl, weiß
909	Mehl, Vollkornmehl
910	Lasagne, tiefgefroren
911	Mini wheats, Cerealien, gefrosten
912	Nudeln, Ei, trocken

DE
AT
CH

913	Nudeln, Ei, mit Salz gekocht
914	Nudeln, Soba, trocken
915	Nudeln, Somen, trocken
916	Haferflocken
917	Pasta, Getreide, trocken
918	Pasta, Spinat, frisch, gekocht
919	Pasta, Spinat, frisch, roh
920	Pasta, Tortellini, mit Käsefüllung
921	Pasta, Vollweizen, trocken, gekocht
922	Pasta, Vollweizen, trocken, roh
923	Pasta, trocken, gekocht
924	Pasta, trocken, roh
925	Pasta, frisch, gekocht
926	Pasta, frisch, roh
927	Gebäck, Windbeutel, gebacken
928	Gebäck, Windbeutel, tiefgefroren
929	Puffreis, Cerealien
930	Puffweizen, Cerealien
931	Ravioli, Fleisch und Tomatensoße
932	Reis, braun, gekocht
933	Reis, braun, roh
934	Reis, Reiskuchen, einfach
935	Reis, Reiskuchen, mit Sesam
936	Reis, gebratenes Ei
937	Reis, Reisnudeln, gekocht
938	Reis, Reisnudeln, trocken
939	Reis, weiß, mit Salz gekocht
940	Reis, Wildreis, gekocht
941	Reis, Wildreis, roh
942	Reis, weiß, roh

943	Reis, halb Wildreis/halb weißer Reis
944	Reis, „Crispy Rice“, Cerealien
945	Grieß, roh
946	Spaghetti, Bolognese, tiefgefroren
947	Frühlingsrolle, frittiert
948	Weizen, Hartweizen
949	Wantan-Rolle
Geflügel und Wild	
950	Hähnchen, für Burger, Filet-Sandwich
951	Hähnchen, Fett
952	Hähnchen, Leber, in der Pfanne gebraten
953	Hähnchen, Nuggets, paniert
954	Hähnchen, Pastete, gefroren
955	Hähnchen, aus der Dose
956	Hähnchen, gekocht und in Scheiben
957	Hähnchen, dunkles Fleisch, roh
958	Hähnchen, dunkles Fleisch, im Backteig gebraten
959	Hähnchen, dunkles Fleisch, paniert
960	Hähnchen, helles Fleisch, paniert
961	Hähnchen, nur frittiertes Fleisch
962	Hähnchen, frittiert, mit Haut
963	Hähnchen, helles Fleisch
964	Hähnchen, helles Fleisch im Backteig gebraten
965	Hähnchen, Haut und Fleisch, roh
966	Hähnchen, nur gebratenes Fleisch

967	Hähnchen, gebraten mit Haut
968	Hähnchen, gebraten
969	Hähnchen, nur Haut, roh
970	Hähnchen, geschmort, nur Fleisch
971	Hähnchen, geschmort, mit Haut
972	Hähnchen, Schenkel, mit Haut, roh
973	Hähnchenbrust, nur Fleisch, geröstet
974	Hähnchenbrust, nur Fleisch, gebraten
975	Hähnchenbrust, nur Fleisch, roh
976	Ente, Fett
977	Ente, nur Fleisch, roh
978	Ente, nur gebratenes Fleisch
979	Ente, gebraten, mit Haut
980	Ente, roh, mit Haut
981	Gans, Fett
982	Gans, nur gebratenes Fleisch
983	Gans, gebraten mit Haut
984	Gänseleber, Pastete, in Dosen
985	Fasan, nur Fleisch, roh
986	Fasan, mit Haut, roh
987	Taube, Jungtaube, Fleisch und Haut, gebraten
988	Taube, Jungtaube, Fleisch und Haut, roh
989	Brühe, Huhn
990	Süß-Sauer, Huhn, in Dosen
991	Truthahn, nur Fleisch, roh
992	Truthahn, gebraten, nur Fleisch
993	Truthahn, gebraten, mit Haut
994	Truthahn, mit Bratensaft
995	Truthahn, mit Haut, roh

996	Truthahnbrust, nur Fleisch, roh
997	Truthahnbrust, gebraten, nur Fleisch
998	Truthahnbrust, gebraten, mit Haut
999	Truthahnbrust, mit Haut roh

Sommaire

Introduction36

Prologue	36
Informations relatives à ce mode d'emploi	36
Droits d'auteur	36
Limitation de responsabilité	37
Avertissements	37
Utilisation conforme	38
Sécurité	38
Consignes de sécurité fondamentales	38
Concernant l'usage des piles	39
Accessoires fournis / Inspection suite au transport	40
Recyclage de l'emballage	40

Éléments de commande ... 41

Mise en service42

Installation	42
--------------------	----

Opération43

Mesurer la marchandise à peser ..	43
Addition de pesées (tarage)	43
Afficher les valeurs nutritives et caloriques	43
Eteindre la balance	44
Mémoriser la mesure	44
Afficher les valeurs de mesure totalisées	45
Effacer les valeurs de mesure mémorisées	45

Nettoyage et entretien ... 46

Dépannage47

Consignes de sécurité	47
Causes des pannes et remèdes ...	47

Caractéristiques techniques.48

Mise au rebut48

Mise au rebut	48
Mise au rebut des piles	48

Garantie et service après-vente49

Importateur	49
-------------------	----

Codes alimentaires.....50

Introduction

Prologue

Cher cliente, cher client,

Avec l'achat de cet appareil, vous avez choisi un produit de qualité de **SilverCrest**, qui sur le plan de la technique et de la fonctionnalité correspond à la pointe de la technologie.

Nous vous recommandons de lire les informations contenues dans le présent document afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et de pouvoir utiliser ses fonctions dans leur intégralité.

Nous vous souhaitons bien du plaisir lors de son utilisation.

Informations relatives à ce mode d'emploi

Le présent mode d'emploi fait partie de la balance de cuisine diététique KH 809 (ci-après désignée par "appareil") qui vous donne de précieuses indications quant à l'usage en bonne et due forme, la sécurité et l'opération de l'appareil.

Le mode d'emploi doit en tout temps être accessible à proximité de l'appareil. Il doit être lu et utilisé par chaque personne qui est chargée de l'opération de l'appareil.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Sous réserve de tous les droits, notamment ceux de la lecture photomécanique, la reproduction et la diffusion par le biais de procédés particuliers (par ex. traitement de données, supports de données et réseaux de données), même en partie, ainsi que sous réserve de modifications du contenu et de modifications techniques.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques, pour l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes à l'état le plus avancé de la technique lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à la pesée des aliments et au contrôle de l'alimentation. Il est uniquement réservé à l'usage privé.

Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes.

AVERTISSEMENT

Danger par l'usage non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'usage non conforme et/ou d'usage divergent.

- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues.

La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut toutefois entraîner des accidents et des dommages matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Pour assurer la manipulation de l'appareil en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

AVERTISSEMENT - RISQUE D'ACCIDENT !

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Toutes personnes qui en raison de leurs capacités corporelles, mentales ou motrices ne sont pas capables d'opérer l'appareil en toute sécurité, devront uniquement utiliser l'appareil sous la supervision ou l'encadrement de la personne responsable de leur sécurité.
- L'utilisation de l'appareil par les enfants devrait être autorisée uniquement sous supervision.

- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.

ATTENTION - DOMMAGES MATÉRIELS

- Les pièces défectueuses devront impérativement être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent en effet la satisfaction des critères de sécurité.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne placez pas d'objets sur la balance lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Protégez la balance à l'encontre des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, de fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.
- N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à de forts champs électromagnétiques (par ex. des téléphones portables).

REMARQUE

- ▶ Toute réparation de l'appareil au cours de la période sous garantie devra être exclusivement confiée à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tous dommages se produisant ultérieurement ne seront pas couverts par la garantie.

Concernant l'usage des piles

AVERTISSEMENT

Danger par l'usage non conforme !

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation des piles en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas la pile dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitiez pas la pile.
- ▶ N'essayez pas de recharger la pile.
- ▶ Contrôlez régulièrement la pile. Des fuites d'acide de pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Opérez avec prudence lorsque les piles sont endommagées ou usagées. Danger de brûlure par l'acide ! Porter des gants de protection.
- ▶ Conserver la pile hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin en cas d'incident (avalement).
- ▶ Retirez la pile de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Accessoires fournis / Inspection suite au transport

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Balance de cuisine diététique
- 2 x piles bouton, 3V, CR2032
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.

Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Éléments de commande

- ❶ Plaque de pesée
- ❷ Commutateur d'unités
Pour définir l'unité souhaitée (g/kg ou oz/lb)
- ❸ Ecran
- ❹ M+
Pour mémoriser les valeurs de mesure
- ❺ MR
Pour afficher les valeurs de mesure totalisées
- ❻ MC
Pour supprimer les valeurs de mesure mémorisées ou les codes alimentaires saisis
- ❼ Touches chiffrées
Pour saisir les codes des aliments
- ❽ Touches de fonctions :



Mise en marche / arrêt / fonction de tare (position zéro)



Unités de pain



affiche la teneur en glucides en grammes (g)



affiche la teneur en matières grasses en grammes (g)



affiche la teneur en protéines en grammes (g)



affiche la teneur en cholestérol en milligrammes (mg)



affiche le poids en grammes/kilogrammes (g)



Changement entre les unités kcal et kJ

- ❾ Compartiment à piles

Mise en service

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Enlevez la feuille de protection de l'écran ❶.
- Ouvrez le compartiment à piles ❷ sur le dessous de la balance et retirez les bandelettes de plastique qui se trouvent entre les piles et les contacts. Fermez ensuite à nouveau le compartiment à piles ❷ afin que le couvercle du compartiment s'enclenche de manière audible.
- La balance peut afficher le poids en g (grammes) ou en oz (onces). Vous pouvez régler l'unité au dos de l'appareil. Glissez le commutateur d'unités ❸ vers l'unité souhaitée. Dans ce mode d'emploi, c'est toujours l'unité g (grammes) qui s'affiche.

Installation


Installez la balance sur une surface plane et stable. Une surface stable constitue en effet la condition d'une mesure correcte.

REMARQUE

- Cet appareil est équipé de pieds caoutchoutés antidérapants. Étant donné que les surfaces des meubles sont composées de différents matériaux et traitées avec des produits d'entretien extrêmement divers, il n'est pas totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des éléments qui attaquent les pieds caoutchoutés et les ramollissent. Posez éventuellement un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.

Opération


Mesurer la marchandise à peser

- 1) Appuyez sur la touche ON/OFF TARE , pour allumer la balance. L'écran initial apparaît brièvement, ensuite "0 g" s'affiche automatiquement.

ATTENTION


Toute surcharge ou sollicitation incorrecte entraîne des dommages irréparables au niveau de l'appareil.

- ▶ Ne placez jamais plus de 5000 g (11 lb) sur la plaque de pesée **1**.
- ▶ Ne posez pas d'objets ou d'aliments sur l'écran **3** ou sur les touches.

- 2) Si vous souhaitez effectuer une pesée sans bol/conteneur, posez la marchandise à peser sur la plaque de pesée **1**. Le poids s'affiche. Si vous souhaitez peser la marchandise à peser dans un bol / un conteneur, placez tout d'abord le bol / le conteneur vide sur la plaque de pesée **1**. Appuyez sur la touche ON/OFF TARE . L'écran **3** indique 0 g. Versez la marchandise à peser dans le bol / le conteneur. Le poids de la marchandise à peser s'affiche.

Addition de pesées (tarage)

Pour ajouter d'autres quantités (par ex. de la farine et de l'eau pour une pâte), vous pouvez régler la balance sur "0 g".


- Si vous voulez à nouveau régler la balance sur "0 g" après la première mesure, pour mesurer le prochain ingrédient, appuyez sur la touche ON/OFF TARE . L'écran **3** affiche de nouveau "0 g" et un "T" s'affiche sur l'écran **3**.

Afficher les valeurs nutritives et caloriques



- 1) Placez la marchandise à peser sur la balance.
- 2) Cherchez le code correspondant à l'aliment à peser dans la liste des aliments.
- 3) Saisissez le code à 3 chiffres à l'aide des touches chiffrées **7**, par ex. 024. L'écran **3** indique alors le code et le poids.

REMARQUE

- ▶ Si vous avez commis une erreur lors de la saisie du code, appuyez sur la touche MC **6**. Le code est alors effacé. Saisissez à nouveau le code.

- 4) Pour consulter les valeurs nutritives et énergétiques, appuyez sur la touche de fonction souhaitée **8**. L'indication souhaitée s'affiche sur l'écran **3**. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, une fois qu'un délai de 8 secondes s'est écoulé, l'écran passe à nouveau en mode pesée et le poids s'affiche. Si vous souhaitez passer immédiatement en mode de pesée, appuyez sur la touche . L'appareil indique le poids.


REMARQUE

- Si vous appuyez sur une touche de fonction **8** (à l'exception de  ) , alors qu'aucun code n'a encore été saisi, « Code » clignote trois fois sur l'écran **3**. Saisissez alors le code souhaité.

REMARQUE

- En raison des variations naturelles des valeurs énergétiques et nutritives, seules des indications approximatives peuvent être effectuées.

Eteindre la balance

Pour éteindre la balance, appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche ON/OFF TARE . La balance s'éteint alors

ou

attendez env. 60 secondes après la dernière utilisation. La balance s'éteint alors automatiquement.

Mémoriser la mesure

Vous pouvez mémoriser toutes les valeurs affichées d'un aliment. La balance ajoute automatiquement les valeurs de chaque mesure mémorisée. Vous pouvez ainsi mémoriser tous les aliments que vous avez consommé au cours d'une journée et les consulter à la fin de la journée. Les valeurs mémorisées sont conservées, même lorsque vous éteignez la balance ou remplacez les piles.

Vous avez au préalable effectué une mesure et saisi le code.

- 1) Appuyez sur la touche de mémorisation M+ **4**, pour mémoriser la mesure. L'écran **3** affiche "M", l'emplacement de mémorisation (par ex. 01) et le poids. M01 (ou le dernier emplacement de mémorisation occupé) s'affiche en continu sur l'écran **3**.

REMARQUE

- Lorsque vous appuyez sur la touche de mémorisation M+ **4**, avant d'avoir saisi un code au préalable, "Code" clignote 3 fois sur l'écran **3**. Saisissez alors le code souhaité.

- 2) Si vous voulez procéder à la prochaine mesure et la mémoriser, appuyez à nouveau sur la touche de mémorisation M+ ④. L'écran ③ affiche le prochain emplacement de mémorisation (par ex. M02).
- 3) Pour procéder à d'autres mesures, répétez les étapes décrites précédemment.

REMARQUE


- ▶ Vous pouvez mémoriser jusqu'à 99 mesures (M99). Lorsque la mémoire est pleine, il n'est pas possible de mémoriser une autre mesure. Dans ce cas, effacez les données mémorisées : appuyez sur la touche MC ⑥ jusqu'à ce que l'indication M99 (ou le numéro du dernier emplacement de mémorisation occupé) s'éteigne.
- ▶ Si lors d'une mémorisation, le seuil nutritionnel est atteint, «M» clignote dans l'écran ③ et aucune autre mesure ne peut être rajoutée.

Afficher les valeurs de mesure totalisées

Vous pouvez consulter les valeurs de mesure totalisées, à tout moment, par ex. tous les jours.

- 1) Appuyez sur la touche MR ⑤.

L'écran ③ affiche le symbole de l'addition, le nombre d'emplacements de mémorisation occupés et les valeurs de mesure totalisées.

- 2) Passez entre les valeurs nutritives et énergétiques à l'aide des touches fonctionnelles ⑧ (à l'exception de ON/OFF/TARE ).

REMARQUE

- ▶ Lorsque la somme de la valeur énergétique dépasse 199999 kJ, ou qu'une autre valeur nutritive et énergétique est dépassée, l'écran ③ affiche E - - - .

Si pendant env. 8 secondes, il n'est appuyé sur aucune autre touche, la balance passe à nouveau en mode pesée.

REMARQUE

- ▶ Si vous appuyez sur la touche MR ⑤, bien qu'aucune valeur de mesure ne soit mémorisée, l'indication "NULL" s'affiche sur l'écran ③.

Effacer les valeurs de mesure mémorisées

Si vous souhaitez effacer les valeurs de mesure mémorisées, appuyez sur la touche MC ⑥, jusqu'à ce que l'affichage du dernier emplacement de mémorisation occupé s'efface.

Nettoyage et entretien

ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance !

Ceci entraîne des dommages irréparables sur l'appareil.

N'utilisez pas de produit abrasif ou solvant.

Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.

- Essuyez la balance avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.
- Nettoyez l'écran ❸ uniquement avec un chiffon légèrement humidifié et essuyez-le à l'aide d'un chiffon qui ne peluche pas.
- Lors du nettoyage, enlevez la plaque de pesée ❶ avec précaution. Nettoyez-la dans une eau additionnée d'un détergent doux. Séchez la plaque de pesée ❶, avant de la poser à nouveau sur la balance et de la serrer.

Dépannage

Ce chapitre contient des remarques importantes relatives à la localisation des pannes et au dépannage. Respectez les remarques pour éviter tous dangers et dommages.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dommages matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent exclusivement être confiées à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des dangers significatifs pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

Causes des pannes et remèdes


Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Ecran	Cause possible	Solutions
L'écran 3 indique "LO" et le symbole de la pile s'affiche	Les piles sont très faibles.	Remplacez les piles.
Aucune indication sur l'écran 3 .	Les piles sont vides. Les bandelettes en plastique dans le compartiment à piles n'ont pas encore été enlevées.	Remplacez les piles. Enlevez les bandelettes en plastique du compartiment à piles.
L'écran 3 affiche "O - Ld"	Le poids maximal autorisé de 5 kg/ 11 lb est dépassé.	Retirez un peu de poids de la balance.
L'écran 3 affiche "NULL" lorsque l'on souhaite consulter les valeurs mémorisées.	Aucune valeur n'est mémorisée. La mémoire est vide.	Mémorisez tout d'abord les valeurs de mesure.

REMARQUE

- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité	2x piles bouton CR2032  2x 3 V Piles au lithium
Sollicitation max.	5 kg 11 lb : 0,4 oz
Sollicitation min.	2 g 0,1 oz
Affichage par degrés de 1 g - / 0,05 oz	

Mise au rebut

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.

Mise au rebut des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination des piles et batteries dans le respect de l'environnement. Ne rejetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Codes alimentaires

Code	Cœufs et préparations à base d'œufs
000	Crème anglaise, œuf, mélange sec
001	Crème anglaise, œuf
002	Cœuf, œuf entier, cru
003	Cœuf, blanc d'œuf, cru
004	Cœuf, jaune d'œuf, cru
005	Cœuf, sur le plat
006	Cœuf, dur
007	Cœuf, omelette
008	Cœuf, poché
009	Cœuf, brouillé
010	Cœuf de canard
011	Cœuf de caille
012	Substitut d'œuf, liquide
013	Substitut d'œuf, en poudre
Soupes, sauces et jus de rôti	
014	Jus de rôti, viande de bœuf, mélange sec
015	Jus de rôti, brun, mélange sec
016	Jus de rôti, poulet, mélange sec
017	Jus de rôti, viande de porc, mélange sec
018	Jus de rôti, dinde, mélange sec
019	Purée de tomate, non salée
020	Purée de tomate, salée
021	Tomate passée, non salée
022	Tomate passée, salée
023	Compote de pommes, non sucrée
024	Compote de pommes, sucrée

025	Sauce barbecue
026	Sauce au fromage
027	Sauce hollandaise
028	Sauce marinara, pour pâtes
029	Sauce à la prune
030	Sauce au tabasco
031	Sauce teriyaki
032	Sauce Worcester
033	Soupe à la viande de bœuf, à gros morceaux
034	Soupe, bouillon de bœuf
035	Soupe, soupe de bœuf aux vermicelles, prêt à consommer
036	Soupe, soupe de bœuf aux vermicelles, mélange sec
037	Soupe, bouillon de poule, crème fraîche, prêt à consommer
038	Soupe, bouillon de poule, à gros morceaux
039	Soupe, bouillon de poule, prêt à consommer
040	Soupe, bouillon de poule, mélange sec
041	Soupe, poulet et légumes, à gros morceaux
042	Soupe, bouillon de poule aux vermicelles, prêt à consommer
043	Soupe, bouillon de poule aux vermicelles, à gros morceaux
044	Soupe, soupe de moules, à gros morceaux
045	Soupe, minestrone, prêt à consommer

046	Soupe, minestrone, à gros morceaux
047	Soupe, minestrone, mélange sec
048	Soupe, soupe de champignons, crème fraîche, prêt à consommer
049	Soupe, champignons, mélange sec
050	Soupe, oignons, prêt à consommer
051	Soupe, oignons, mélange sec
052	Soupe, queue de bœuf, mélange sec
053	Soupe, de petits pois, prêt à consommer
054	Soupe, de pommes de terre, prêt à consommer
055	Soupe, de tomates, prêt à consommer
056	Potage, de légumes, mélange sec
057	Potage, de légumes, prêt à consommer
058	Sirup, de chocolat, allégé (light)
059	Sirup, chocolat/caramel
060	Sirup, de maïs, foncé
061	Sirup, de maïs, clair
062	Sirup d'érable
063	Vinaigre, vinaigre de cidre
064	Vinaigre, vinaigre d'alcool
Divers	
065	Chocolat, sirup
066	Chocolat, aux raisins secs
067	Chocolat, aux arachides
068	Chocolat, aux amandes

069	Barre chocolatée, chocolat blanc
070	Barre chocolatée, lait entier
071	Barre chocolatée, nature
072	Barre chocolatée, chocolat noir
073	Glaçage au chocolat, au lait entier
074	Glace au chocolat
075	Glace à la fraise
076	Coupe glacée, caramel
077	Coupe glacée, sauce chaude
078	Coupe glacée, fraises
079	Glace à la vanille
080	Confiture
081	Massepain, pâte d'amande
082	Nougat
083	Farce pour fourrer une tarte aux pommes, en boîte
084	Farce pour fourrer une tarte aux myrtilles, en boîte
085	Farce pour fourrer une tarte aux cerises, en boîte
Pain et gâteaux	
086	Bagel, œuf
087	Bagel, nature
088	Bagel, toasté
089	Cake à la banane
090	Pain de type ciabatta
091	Gâteau au maïs
092	Pain au blé concassé
093	Brioche
094	Pain blanc
095	Pain, farci au beurre et à l'ail
096	Pain indien, grillé

**FR
CH**

097	Pain italien
098	Pain bis
099	Pain nan indien
100	Pain au son d'avoine
101	Pain à la farine d'avoine
102	Pain, pumpernickel
103	Pain, petit pain, nature
104	Pain, petit pain, pain pour sandwichs
105	Pain, petit pain, pain blanc
106	Pain, petit pain, pain complet
107	Pain au bicarbonate, irlandais
108	Pain au blé
109	Pain blanc, toasté
110	Pain blanc, faible en calories
111	Pain complet
112	Croissant, pâte feuilletée
113	Biscotte
114	Gâteau à la carotte
115	Gâteau au chocolat
116	Tarte aux fruits
117	Pain d'épices
118	Gâteau à l'ananas
119	Biscuit fourré à la crème
120	Biscuit
121	Biscuit de type bûche
122	Gâteau au fromage, cuit
123	Gâteau au fromage, non cuit
124	Petits gâteaux, gâteaux de la chance
125	Hot-dog dans un manteau de maïs
126	Biscuits apéritif au fromage

127	Biscuits apéritif à la crème
128	Biscuits apéritif, pain azyme, œuf
129	Biscuits apéritif, pain azyme, nature
130	Biscuits apéritif, pain azyme, blé complet
131	Biscuits apéritif, gâteau de riz
132	Biscuits apéritif, biscuits salés
133	Biscuits apéritif, fourrés au fromage
134	Biscuits apéritif, nature
135	Biscuits apéritif, blé
136	Biscuits apéritif, blé complet
137	Biscuits à cuillère
138	Beignets, fourrés à la crème
139	Beignets, nature
140	Beignets, avec glaçage au sucre
141	Hamburger, un pavé
142	Hamburger, deux pavés
143	Hot-dog, nature
144	Hot-dog, au chili
145	Toast très mince, nature
146	Toast très mince, seigle
147	Toast très mince, blé complet
148	Muffins aux myrtilles
149	Muffins au maïs
150	Muffins, anglais, nature
151	Petits gâteaux à l'avoine
152	Muffins, son et raisins
153	Pancakes, mélange sec prêt à l'emploi
154	Pancakes, nature
155	Pancakes, aux myrtilles

156	Tarte aux pommes
157	Tarte à la banane
158	Tarte aux myrtilles
159	Tarte à la cerise
160	Tarte au flan
161	Quiche (avec poisson et pommes de terre)
162	Tarte, meringue au citron
163	Tarte à la menthe
164	Tarte à la pêche
165	Tarte au potiron
166	Tarte aux oignons
167	Pizza, margherita
168	Pizza, pepperoni, congelée
169	Pizza, pepperoni
170	Pizza, viande et légumes
171	Pop Tarts, congelées, pauvre en matières grasses
172	Pop Tarts, aux fruits
173	Bretzel, dur, enrobé de chocolat
174	Bretzel, dur, salé
175	Bretzel, tendre
176	Sandwich au roastbeef, nature
177	Sandwich "submarine" en baguette, avec tranche de charcuterie
178	Strudel aux pommes
179	Tortilla chips, nachos
180	Tortilla chips, cuit pauvre en matières grasses
181	Tortilla chips, nature
182	Tortilla chips, rouge, nacho, frites à l'huile
183	Tortillas de farine

184	Tortilla à base de farine de maïs
185	Gaufres, nature, toastées
186	Gaufres, nature
Légumes	
187	Pousses d'alalfa, fraîches
188	Amaranthe
189	Anis, graine
190	Arrow-root, cru
191	Arrow-root, farine
192	Artichauts, cuits
193	Artichauts, crus
194	Asperges, cuites
195	Asperges, crues
196	Haricots cuits, en sauce tomate
197	Haricots cuits, non salés
198	Haricots cuits, avec de la saucisse
199	Pousses de bambou, en boîte
200	Pousses de bambou, crues
201	Haricots verts, frais
202	Haricots noirs, cuits
203	Haricots noirs, secs
204	Haricots, haricots cranberry, en conserve
205	Haricots, haricots cranberry, cuits
206	Haricots, haricots cranberry, secs
207	Haricots, haricots princesse, secs
208	Haricots, haricots rouges, en conserve
209	Haricots, haricots rouges, cuits
210	Haricots, haricots rouges, secs

FR
CH

**FR
CH**

211	Haricots, haricots blancs, germés
212	Haricots, haricots blancs, germés, cuits
213	Haricots, haricots pinto, en conserve
214	Haricots, haricots pinto, cuits
215	Haricots, haricots pinto, secs
216	Haricots, haricots mange-tout, cuits
217	Haricots, haricots mange-tout, frais
218	Germes, haricots Mungo, cuits
219	Germes, haricots Mungo, frais
220	Germes, haricots Mungo, rôtis
221	Brocoli, cru
222	Brocoli, cuit, issu du congélateur
223	Brocoli, cuit
224	Chou de Bruxelles, cuit
225	Chou de Bruxelles, cru
226	Chou de Bruxelles, cuit, issu du congélateur
227	Chou, chou de Chine, cuit
228	Chou, Pak Choi, cru
229	Chou, chou de Savoie, cru
230	Chou, chou cabus, cuit
231	Chou, chou cabus, cru
232	Chou rouge, cru
233	Caroube
234	Baby carottes
235	Carottes, cuites
236	Carottes, cuites, issues du congélateur
237	Carottes, en conserve

238	Carottes, crues
239	Radis, frais
240	Chou-fleur, cuit
241	Chou-fleur, cru
242	Chou-fleur, cuit, issu du congélateur
243	Céleri-rave, cru
244	Céleri, cru
245	Pois chiche, en conserve
246	Pois chiche, cuits
247	Pois chiche, secs
248	Ciboulette
249	Pyrèthre, cru
250	Salade de choux, en emballage
251	Chou cavalier, cru
252	Coriandre, fraîche
253	Betterave rouge, fraîche
254	Concombre, cru
255	Endive, chicorée, crue
256	Fenouil, cru
257	Fenouil, graine
258	Fenugrec, graine
259	Ail, cru
260	Ail, en poudre
261	Gingembre, boisson pétillante au gingembre
262	Gingembre, racine de gingembre, frais
263	Gingembre, moulu
264	Cœur de palmier, frais
265	Cœur de palmier, en conserve
266	Chou frisé, cru
267	Poireau, cuit

268	Poireau, cru
269	Lemon grass, citronnelle, cuit
270	Lemon grass, citronnelle, frais
271	Lentilles, cuites dans l'eau salée
272	Lentilles, sèches
273	Laitue, laitue pommée, crue
274	Laitue, feuilles vertes, crue
275	Salade iceberg, crue
276	Champignons, pleurotes, crus
277	Champignons de paille de riz, en conserve
278	Champignons shitaké, cuits
279	Champignons shitaké, séchés
280	Champignons crus
281	Champignons séchés
282	Champignons, en conserve
283	Moutarde, verte, cuite
284	Moutarde, verte, crue
285	Moutarde, graines jaunes
286	Cèpes, frais
287	Giroldes, fraîches
288	Oignons, en poudre
289	Oignons, cuits
290	Oignons, hachés
291	Oignons, crus
292	Persil, séché
293	Persil, frais
294	Persil, cuit
295	Panais, cru
296	Petits pois, verts, en conserve
297	Petits pois, verts, congelés
298	Petits pois, verts, crus
299	Petits pois, verts, cuits

300	Petits pois, cassés, cuits
301	Petits pois, cassés, crus
302	Petits pois, légèrement réduits en purée, en conserve
303	Petits pois, fins, en conserve dans leur jus
304	Petits pois et carottes, en conserve
305	Petits pois et carottes, congelés
306	Piment (mini-poivrons), en conserve
307	Banane plantain, crue
308	Banane plantain, cuite
309	Pommes de terre, cuites, sans la peau
310	Pommes de terre, cuites, avec la peau
311	Pommes de terre, cuites, uniquement la peau
312	Pommes de terre, cuites, au fromage
313	Pommes de terre, cuites, au fromage et au jambon
314	Pommes de terre, cuites, au fromage et au chili
315	Pommes de terre, cuites, sans la peau
316	Farine de pommes de terre
317	Purée de pommes de terre, à base de poudre
318	Purée de pommes de terre, au lait et à la margarine
319	Purée de pommes de terre, au lait
320	Purée de pommes de terre, au lait et au beurre
321	Galettes de pommes de terre, faites maison

FR
CH

**FR
CH**

322	Pommes de terre, rouges, crues
323	Pommes de terre, rouges, cuites
324	Salade de pommes de terre
325	Pommes de terres gratinées, au beurre
326	Pommes de terres gratinées à la margarine
327	Pommes de terre, patates douces, crues
328	Pommes de terre, patates douces, en conserve
329	Pommes de terre, patates douces, cuites
330	Pommes de terre, blanches, crues, avec la peau
331	Pommes de terre, blanches, crues, sans la peau
332	Quenelles de pommes de terre, à base de pommes de terre cuites
333	Quenelles de pommes de terre, moitié/moitié, à base de pommes de terre crues et cuites
334	Croquettes de pommes de terre, prêtes à consommer
335	Potiron, cru
336	Potiron, cuit
337	Potiron, en tranches
338	Radis, cru
339	Rhubarbe, fraîche
340	Rhubarbe, congelée
341	Rhubarbe, cuite, au sucre
342	Romarin, séché
343	Romarin, frais
344	Echalottes, crues
345	Graines de soja, vertes, cuites
346	Graines de soja, cuites

347	Graines de soja, séchées, crues
348	Menthe verte, fraîche
349	Epinards, cuits
350	Epinards, en conserve
351	Epinards, crus, cuits
352	Courge, courge poivrée, cru
353	Courge, courge butternut, crue
354	Courge, courge spaghetti, crue
355	Chou-navet, rutabaga, cuit
356	Chou-navet, rutabaga, crue
357	Tapioca, orge perlée, mélange sec
358	Chou frisé, frais
359	Poivron, rouge, en conserve, égoutté
360	Courgette, fraîche
361	Aubergine, fraîche
362	Estragon, séché
363	Thym, séché
364	Thym, frais
365	Tofu, pavé de graines de soja, ferme
366	Tofu, pavé de graines de soja, rôti
367	Tofu, pavé de graines de soja, tendre
368	Tomates passées, en conserve
369	Tomates, séchées au soleil, dans l'huile
370	Tomates, séchées au soleil
371	Tomates entières, en conserve
372	Tomates cuites à la vapeur, en conserve
373	Tomates, fraîches, vertes
374	Tomates, fraîches, rouges

375	Tomates cuites à la vapeur
376	Navet, cuit
377	Navet, cru
378	Cresson de fontaine, cru
Graisses et huiles	
379	Gras, de bœuf, avec suif
380	Saindoux
381	Huile, huile d'amande
382	Huile, huile de colza
383	Huile, huile de noix de coco
384	Huile, huile de maïs
385	Huile, huile d'olive
386	Huile, huile de palme
387	Huile, huile d'arachide
388	Huile, huile de sésame
389	Huile, huile de soja
390	Huile, huile de tournesol
391	Graisse de rognon, bœuf, cru
Poisson et fruits de mer	
392	Moules, crues
393	Moules, dans l'huile, en conserve
394	Crevettes, crues
395	Crevettes, dans l'huile, en conserve
396	Chips aux crevettes
397	Seiche, crue
398	Anguille, crue
399	Poisson, anchois, cru
400	Poisson, anchois dans l'huile, en conserve
401	Poisson, perche, crue
402	Poisson, stromaté, cru
403	Poisson, carpe, cru

404	Poisson, silure, cru
405	Poisson, cabillaud, cru
406	Poisson, cabillaud, cuit
407	Poisson, cabillaud, séché et salé
408	Poisson, langouste, crue
409	Poisson, flet, carrelet, faux turbot
410	Poisson, églefin, cru
411	Poisson, églefin, cuit
412	Poisson, églefin, fumé
413	Poisson, flétan, cru
414	Poisson, hareng, cru
415	Poisson, hareng, mariné
416	Poisson, maquereau, cru
417	Poisson, lotte, crue
418	Poisson, muge cabot, cru
419	Poisson, brochet, cru
420	Poisson, saumon sauvage, cru
421	Poisson, truite arc-en-ciel, cru
422	Poisson, saumon, cru
423	Poisson, saumon, fumé
424	Poisson, saumon, rose, en conserve
425	Poisson, saumon, cuit
426	Poisson, saumon, cru, saumon d'élevage
427	Poisson, sardines, dans l'huile, en conserve
428	Poisson, sardines, en conserve, avec des tomates
429	Poisson, hareng matjes, frais
430	Poisson, rollmops, frais
431	Poisson, esturgeon, cru
432	Poisson, espadon, cru

FR
CH

**FR
CH**

433	Poisson, truite, crue
434	Poisson, thon, cru
435	Poisson, thon, dans l'huile, en conserve
436	Poisson, thon, dans l'eau, en conserve
437	Homard, cru
438	Poisson, carrelet, frais
439	Pieuvre, fraîche
440	Huîtres, crues
441	Huîtres, panées, frites
442	Huîtres, en pâte à fire, frites
443	Coquille Saint Jacques, cru
444	Coquille Saint Jacques, panée, grillée
445	Calamar, cru
446	Calamar, grillé
447	Bouillon, poisson
448	Thon, salade
449	Bulot, cru
Fruits	
450	Pomme, séchée
451	Pomme, avec pelure
452	Pomme, sans pelure
453	Compote de pommes, non sucrée
454	Abricots, frais
455	Abricots, en conserve, dans leur propre jus
456	Abricots, en conserve, en sirop
457	Abricots, séchés
458	Banane, fraîche
459	Banane, séchée
460	Mures, fraîches

461	Mures, congelées
462	Myrtilles, fraîches
463	Myrtilles, congelées
464	Cerises, en conserve, en sirop léger
465	Cerises, en conserve, en sirop épais
466	Cerises, aigres
467	Cerises, sucrées
468	Noix de coco, crème, cru
469	Noix de coco, crème, en conserve
470	Noix de coco, séchée, sucrée
471	Noix de coco, séchée
472	Noix de coco, lait, en conserve
473	Noix de coco, liquide
474	Noix de coco, chair crue
475	Groseilles
476	Dattes, fraîches
477	Figues, séchées
478	Figues, fraîches
479	Salade de fruits, en conserve, dans leur jus
480	Salade de fruits, en conserve, en sirop léger
481	Salade de fruits, en conserve, en sirop épais
482	Groseilles à maquereaux, fraîches
483	Pamplemousse, en conserve, dans leur propre jus
484	Pamplemousse, frais
485	Raisin, frais
486	Groseille du Cap, fraîche
487	Goyave, fraîche

488	Lychee, frais
489	Kumquats, frais
490	Citron, frais
491	Citron, frais, avec écorce
492	Citron, uniquement l'écorce
493	Ronce de Logan, congelée
494	Ronce de Logan, fraîche
495	Mangue, fraîche
496	Melon Cantaloup, frais
497	Melon, honeydew, frais
498	Nectarine, fraîche
499	Olives, en conserve
500	Olives, baignant dans l'huile, en conserve
501	Orange, fraîche
502	Orange, fraîche, avec l'écorce
503	Orange, uniquement l'écorce
504	Papaye, paw paw, fraîche
505	Fruit de la passion, frais
506	Pêches, fraîches
507	Pêches, en conserve, à l'eau
508	Pêches, en conserve, au jus
509	Pêches, en conserve, en sirop léger
510	Pêches, en conserve, en sirop épais
511	Pêches, séchées
512	Poires, fraîches
513	Poires, séchées
514	Poires, en conserve, à l'eau
515	Poires, en conserve, au jus
516	Poires, en conserve, au sirop
517	Kaki, fruit Sharon, frais
518	Ananas, en conserve, à l'eau

519	Ananas, en conserve, au jus
520	Ananas, en conserve, au sirop léger
521	Ananas, en conserve, au sirop épais
522	Ananas, frais
523	Prune, fraîche
524	Prune, en conserve, à l'eau
525	Prune, en conserve, au jus
526	Prune, en conserve, au sirop épais
527	Grenade, fraîche
528	Pamplemousse, frais
529	Raisins secs, raisins de Corinthe, sans pépins
530	Framboises, en conserve, au sirop épais
531	Framboises, congelées
532	Framboises, fraîches
533	Pomme de Goa, carambole, fraîche
534	Fraises, en conserve, au sirop épais
535	Fraises, fraîches
536	Fraises, congelées
537	Pomme-cannelle, chérimole, frais
538	Pastèque
Viande et produits carnés	
539	Lard, strié
540	Lardons, lard gras
541	Bœuf
542	Bœuf, poitrine de bœuf, maigre, cru
543	Bœuf, macreuse, maigre, cru

FR
CH

**FR
CH**

544	Bœuf, corned beef, en conserve
545	Bœuf, gras, cru
546	Bœuf, gras, cuit
547	Bœuf, viande séchée
548	Bœuf, rôti, en gelée
549	Bœuf, pastrami
550	Bœuf, côte, maigre, cru
551	Bœuf, côte, cru
552	Bœuf, côte, grillé
553	Bœuf, filet, maigre, cru
554	Bœuf, filet, maigre, rôti dans la poêle
555	Bœuf, T-Bone steak, cru
556	Bœuf, aloyau, maigre, grillé
557	Bœuf, aloyau, maigre, cru
558	Bœuf, maigre, cru
559	Bœuf, maigre, cuit
560	Bœuf, cru
561	Bœuf, cuit
562	Ragoût de bœuf, en conserve
563	Saucisse, porc et bœuf
564	Bison, buffle, cru
565	Sanglier, cru
566	Grosse saucisse de Francfort, saucisse, porc et veau, cru
567	Mortadelle, saucisse, porc et bœuf
568	Mortadelle, dinde
569	Saucisse à frire, saucisse, porc cuit
570	Chorizo, saucisse, porc et bœuf
571	Saucisse de Francfort, poulet

572	Saucisse de Francfort, porc et bœuf
573	Chèvre, crue
574	Goulash, congelé
575	Jambon, au miel, rôti, fumé
576	Jambon, de Parme
577	Jambon, fumé, maigre et pauvre en sel
578	Jambon, dés, en conserve
579	Jambon, cuit, en tranches
580	Saucisse croquante, porc et bœuf
581	Agneau, filet, cru
582	Agneau, gras, cru
583	Agneau, côtelette, cru
584	Agneau, rognons, cru
585	Agneau, côte, cru
586	Agneau, gigot, maigre, rôti
587	Agneau, gigot, rôti
588	Agneau, carré, cru
589	Agneau, carré, rôti
590	Agneau, côte, maigre, cru
591	Agneau, côte, cru
592	Agneau, côte, rôti
593	Agneau, épaule, maigre, cru
594	Agneau, épaule, cru
595	Agneau, épaule, rôti
596	Agneau, mijoté, maigre
597	Agneau, steak, cru
598	Agneau, langue, cru
599	Foie, saucisse, porc
600	Rôti, porc et bœuf
601	Boulettes de viande, avec des pâtes, congelées

602	Pastrami, dinde
603	Pâté, foie de volaille, en conserve
604	Pâté, foie, saucisse, porc
605	Salami pepperoni, porc et bœuf
606	Saucisse polonaise, porc
607	Porc, entrecôte, cuit
608	Porc, jambonneau, cru
609	Porc, pieds, cru
610	Porc, rognons, cru
611	Porc, aloyau, cru
612	Porc, aloyau, rôti
613	Porc, maigre, cru
614	Porc, cru
615	Porc, sel, salé
616	Porc, sparerib, rôti
617	Porc, steak, rôti
618	Porc, steak, cru
619	Porc, langue, cru
620	Porc, salé et séché, bacon, à la mode canadienne
621	Porc, salé et séché, bacon, cuit
622	Porc, salé et séché, bacon, cru
623	Porc, salé et séché, pieds, marinés
624	Porc, salé et séché, jambon, cuit
625	Lapin, ragoût
626	Lapin, cru
627	Salami, porc et bœuf
628	Salami, porc et bœuf séché
629	Saucisse de bière, porc et bœuf

630	Saucisse, italienne, porc
631	Saucisse, porc, crue
632	Saucisse, porc, cuite
633	Saucisse, porc et bœuf, cuite
634	Saucisses de Strasbourg, porc et bœuf, en conserve
635	Escargots, crus
636	Bouillon, bœuf
637	Ris, ris de veau, cru
638	Jambon de dinde, cuit en tranches
639	Veau, cerveau, cru
640	Veau, escalope, cru
641	Veau, escalope, rôti
642	Veau, cœur, cru
643	Veau, reins, cru
644	Veau, foie, cru
645	Veau, foie, rôti dans la poêle
646	Veau, cru
647	Veau, cuit
648	Veau, maigre, cru
Boissons	
649	Bloody Mary, cocktail au jus de tomate
650	Eau de Seltz
651	Café, expresso, préparé
652	Café, moulu, préparé
653	Café, instantané, en poudre sans caféine
654	Café, instantané, préparé sans caféine
655	Café, instantané, en poudre
656	Café, instantané, préparé
657	Coca, sans caféine

FR
CH

**FR
CH**

658	Coca, normal
659	Boisson maltée
660	Boisson énergisante, avec supplément de caféine
661	Gin 40%
662	Jus, de pommes
663	Jus, de carottes
664	Jus, de cranberries
665	Jus, de raisin
666	Jus, de pamplemousse, concentré
667	Jus, de pamplemousse, rose
668	Jus, de pamplemousse, sucré
669	Jus, de pamplemousse
670	Jus de citron, en bouteille
671	Jus de citron, frais
672	Jus, d'orange, concentré
673	Jus, d'orange, en boîte
674	Jus, fruit de la passion, pourpre
675	Jus, fruit de la passion, jaune
676	Jus, d'ananas
677	Jus de prunes, en boîte
678	Jus de tomates, en boîte
679	Jus de fruits, raisin, en boîte
680	Jus de fruits, orange
681	Limonade, à base de concentré
682	Limonade, rose, à base de concentré
683	Liqueur, café, 26,6 de vol.%
684	Liqueur, crème de café, 17 de vol.%
685	Marasquin, cerises, en boîte
686	Martini

687	Pina Colada, en boîte
688	Limonade aux herbes
689	Rhum, 40 de vol. %
690	Thé, noir, prêt à consommer, sans caféine
691	Thé, noir, préparé
692	Thé à la camomille
693	Thé, tisane, préparé
694	Thé, instantané, préparé
695	Thé, citron, préparé, saccharine
696	Thé, citron, préparé, sucré
697	Bière, sans alcool
698	Bière, pils
699	Bière export
700	Bière, lager
701	Vermouth, sec
702	Vermouth, doux
703	Vodka, 40 % vol.
704	Whisky, 40 % vol.
705	Vin, sans alcool
706	Vin, rouge
707	Vin, rosé
708	Vin pour dessert, doux
709	Vin, blanc
710	Vin, champagne
Produits laitiers	
711	Beurre, salé
712	Beurre, non salé
713	Bonbon au caramel/beurre
714	Cream Soda (boisson pétillante aromatisée à la vanille)
715	Crème, aigre, faible en mat. gr.
716	Crème, aigre, normale

717	Crème, crème chantilly, en bombe
718	Substitut de crème, en poudre
719	Crème fraîche, 18%
720	Crème fraîche, 38%
721	Lait, petit lait, séché
722	Lait, petit lait, peu gras
723	Lait, cacao, pauvre en mat. gr.
724	Lait, cacao, lait entier
725	Lait, lait condensé, sucré
726	Lait, lait condensé, écrémé, sans mat. gr.
727	Lait, lait condensé (au moins 7,5 % de mat. gr.)
728	Lait, lait de chèvre
729	Lait, poudre, écrémé, sans mat. gr.
730	Boisson lactée, mélange sec, arôme de fruits
731	Barre chocolatée, fourrée à la crème
732	Margarine, dure
733	Margarine, pâte à tartiner, 20% de mat. gr.
734	Margarine, pâte à tartiner, 40% de mat. gr.
735	Margarine, pâte à tartiner, 60% de mat. gr.
736	Margarine, 80% de mat. gr.
737	Margarine, pâte à tartiner, sans mat. gr.
Fromage	
738	Fromage, bleu
739	Fromage, brie
740	Fromage, camembert
741	Fromage, carvi

742	Fromage, cheddar
743	Cheshire
744	Fromage, Colby
745	Fromage, fromage cottage, normal
746	Fromage, fromage cottage, pauvre en mat. gr. 2%
747	Fromage, fromage cottage, pauvre en mat. gr. 1%
748	Fromage, fromage frais
749	Fromage, Edam
750	Fromage, fêta
751	Fromage, Fontina
752	Fromage, gjetost
753	Fromage, gouda
754	Fromage, gruyère
755	Fromage, limbourg
756	Fromage, Monterey
757	Fromage, mozzarella, lait entier
758	Fromage, mozzarella, lait partiellement écrémé
759	Fromage, Munster
760	Fromage, Neufchâtel
761	Fromage, parmesan
762	Fromage, Port Salut
763	Fromage, provolone
764	Fromage, ricotta, lait entier
765	Fromage, ricotta, lait partiellement écrémé
766	Fromage, Romano
767	Fromage, emmental
768	Fromage, Tilsit
769	Fromage, américain, fromage fondu

FR
CH

FR
CH

770	Fromage, emmental, fromage fondu
771	Fromage, chèvre, dur
772	Fromage, chèvre, à tartiner
773	Fromage à fondue
774	Fromage, cheddar, pauvre en mat. gr.
775	Fromage, roquefort
776	Fromage, fromage frais, pauvre en mat. gr.
777	Fromage, burger, tranches doubles
778	Fromage, pour hamburgers, grand
779	Fromage, pour hamburgers, tranche individuelle
780	Fromage, fromage cottage, avec des fruits
781	Fromage, emmental, 45% de mat. gr. en matière sèche, râpé
782	Fromage, gorgonzola, pauvre en mat. gr.
783	Fromage, pour macaronis, en boîte
Herbes et épices	
784	Piment, moulu
785	Poudre de chili
786	Cannelle, moulue
787	Graham à la cannelle, céréales
788	Girofles, moulues
789	Beurre de cacao
790	Poudre de cacao
791	Poudre de curry
792	Poivre, moulu
793	Miel
794	Raifort, préparé

795	Raifort, cru
796	Muscade, moulue
797	Menthe
798	Paprika
799	Poivre, noir
800	Poivre, blanc
801	Poivre, de Cayenne
802	Menthe, fraîche
803	Piment, chili, fort, vert, frais
804	Piment, chili, fort, rouge, frais
805	Piment, chili, fort, rouge, sans grains
806	Piment jalapeño, en boîte
807	Piment jalapeño, cru
808	Piment, doux, vert, cru
809	Piment, doux, rouge, cru
810	Piment, doux, jaune, cru
811	Sel, prêt à consommer
812	Sucre, brun
813	Sucre, cristallisé
814	Sucre, d'érable
815	Curcuma, moulu
816	Extrait de vanille
817	Levure, levure sèche
818	Levure, fraîche
819	Extrait de levure, condiment
Légumineuses et graines	
820	Amandes, sucrées
821	Grains de café, enrobés de chocolat noir
822	Grains de café, enrobés de chocolat au lait
823	Cacahouètes, enrobées de chocolat

824	Noix, amandes, blanchies (mondées)
825	Noix, amandes, grillées, salées
826	Noix, amandes
827	Noix, noix du Brésil, non blanchies (non écalées)
828	Noix, noix de cajou, grillées à sec, salées
829	Noix, noix de cajou, grillées à l'huile, salées
830	Noix, noix de cajou, crues
831	Noix, châtaignes, crues
832	Noix, châtaignes, grillées
833	Noix, noisettes, crues
834	Noix, noix de Macadamia, crues ou cuites
835	Noix, mixte, grillées à sec, salées
836	Noix, mixte, grillées à l'huile, salées
837	Noix, noix de pécan, grillées, salées
838	Noix, noix de pécan
839	Noix, pignons de pin, séchés
840	Noix, pistaches, grillées, salées
841	Noix, noix commune
842	Beurre de cacahuètes, avec morceaux
843	Beurre de cacahuètes, crémeux
844	Cacahuètes, sèches, grillées, sans sel
845	Cacahuètes, sèches, grillées, salées
846	Cacahuètes, grillées à l'huile, sans sel
847	Cacahuètes, grillées à l'huile, salées

848	Cacahuètes, crues
849	Graine de courge, graine, grillée, salée
850	Graine, carvi
851	Graine, cumin
852	Graine, pavot
853	Graine, sésame, séchée
854	Graine, sésame, grillée
855	Graine, tournesol, séchée
856	Châtaigne d'eau, en conserve
Conserves et snacks	
857	Pommes, cuites avec du sucre
858	Pommes, cuites
859	Gressins, nature
860	Maïs soufflé, céréales
861	Pommes frites, frites dans de l'huile végétale
862	Gélatine, mélange sec, arôme de fruit
863	Gélatine, préparation à l'eau
864	Bonbons gélifiés
865	Anneaux d'oignon, cuits, à base de produits congelés
866	Anneaux d'oignon, en pâte à frire
867	Pop-corn, gâteau au pop-corn
868	Pop-corn, soufflé à l'air chaud
869	Pop-corn, au caramel
870	Pop-corn, au caramel et aux cacahuètes
871	Pop-corn, soufflé à l'huile
872	Pop-corn, sucré, soufflé à l'air chaud
873	Pudding, pudding de riz
874	Salade de taco

FR
CH

**FR
CH**

875	Tacos, tortilla chips, cuits
876	Tacos
877	Tostadas, bœuf, haricots et fromage
878	Dinde, pavés de dinde, cuits dans un manteau de pâte
Céréales et produits à base de céréales	
879	All Bran, céréales
880	Levure chimique, à faible teneur en sodium
881	Chapelure
882	Amidon de blé
883	Orge, farine
884	Orge
885	Bran Flakes, céréales
886	Sarrasin
887	Boulgour, cuit
888	Boulgour, sec
889	Barre céréalière, granola, dur nature
890	Barre céréalière, granola, tendre nature
891	Maïs, épi, cuit
892	Farine de maïs, blanche
893	Maïs, gruau, cuit à l'eau
894	Maïs, gruau, sec
895	Maïs, maïs doux, cuit
896	Maïs, maïs doux, cuit à base de produits congelés
897	Maïs, maïs doux, en boîtes, dans son jus
898	Maïs, maïs doux, en sauce à la crème, en boîte
899	Maïs, maïs doux, jaune - blanc
900	Corn flakes, céréales

901	Epi de maïs, au beurre
902	Farine de maïs, complète
903	Farine de maïs, dégermé
904	Couscous, cuit
905	Couscous, cru
906	Müsli aux fruits séchés
907	Farine, farine à pain, blanc
908	Farine, farine de riz, blanc
909	Farine, farine complète
910	Lasagne, congelée
911	Mini wheats, céréales, glacées au sucre
912	Nouilles, aux œufs, sèches
913	Nouilles, aux œufs, cuites à l'eau salée
914	Nouilles, soba, sèches
915	Nouilles, somen, sèches
916	Flocons d'avoine
917	Pâtes à la farine de maïs, sèches
918	Pâtes, aux épinards, fraîches, cuites
919	Pâtes, aux épinards, fraîches, crues
920	Pâtes, tortellinis, farcis au fromage
921	Pâtes, blé complet, sèches, cuites
922	Pâtes, blé complet, sèches, crues
923	Pâtes, sèches, cuites
924	Pâtes, sèches, crues
925	Pâtes, fraîches, cuites
926	Pâtes, fraîches, crues
927	Choux à la crème, cuits

928	Choux à la crème, congelés
929	Riz soufflé, céréales
930	Blé soufflé, céréales
931	Ravioli, viande et sauce tomate
932	Riz, brun, cuit
933	Riz, brun, cru
934	Riz, gâteau de riz, nature
935	Riz, gâteau de riz, au sésame
936	Riz, à l'œuf frit
937	Riz, pâtes de riz, cuites
938	Riz, pâtes de riz, sèches
939	Riz, blanc, cuit à l'eau salée
940	Riz, riz sauvage, cuit
941	Riz, riz sauvage, cru
942	Riz, blanc, cru
943	Riz, moitié riz sauvage/moitié riz blanc
944	Riz, "Crispy Rice", céréales
945	Semoule, crue
946	Spaghettis, à la sauce bolognaise, congelés
947	Rouleau de printemps, frit
948	Blé, blé dur
949	Rouleau Wan-Tan
Volaille et gibier	
950	Poulet, pour burgers, filet pour sandwich
951	Poulet, gras
952	Poulet, foie, rôti dans la poêle
953	Poulet, nuggets, pané
954	Poulet, tourte, congelé
955	Poulet, en conserve
956	Poulet, cuit et en tranches
957	Poulet, viande foncée, cru

958	Poulet, viande foncée, frit en pâte à frire
959	Poulet, viande foncée, pané
960	Poulet, viande blanche, pané
961	Poulet, uniquement de la viande frite
962	Poulet, frit, avec la peau
963	Poulet, viande blanche
964	Poulet, viande blanche, frit en pâte à frire
965	Poulet, peau et viande, cru
966	Poulet, uniquement de la viande rôtie
967	Poulet, rôti avec la peau
968	Poulet, rôti
969	Poulet, uniquement la peau, cru
970	Poulet, rôti, uniquement la viande
971	Poulet, rôti, avec la peau
972	Poulet, cuisse, avec la peau, cru
973	Poitrine de poulet, uniquement viande, grillée
974	Poitrine de poulet, uniquement viande, rôtie
975	Poitrine de poulet, uniquement viande, crue
976	Canard, mat. gr.
977	Canard, uniquement viande, cru
978	Canard, uniquement viande, rôti
979	Canard, rôti, avec la peau
980	Canard, cru, avec la peau
981	Oie, gras
982	Oie, uniquement la viande rôtie

FR
CH

FR
CH

983	Oie, rôtie avec la peau
984	Foie d'oie, pâté, en conserve
985	Faisan, uniquement viande, cru
986	Faisan, avec peau, cru
987	Pigeon, pigeonneau, viande et peau, rôti
988	Pigeon, pigeonneau, viande et peau, cru
989	Bouillon, de poule
990	Aigre-doux, poulet, en conserve
991	Dinde, uniquement viande, crue
992	Dinde, rôtie, uniquement viande
993	Dinde, rôtie, avec la peau
994	Dinde, au jus de rôti
995	Dinde, avec la peau, crue
996	Poitrine de dinde, uniquement viande, cru
997	Poitrine de dinde, rôtie, uniquement viande
998	Poitrine de dinde, rôtie, avec la peau
999	Poitrine de dinde, avec la peau, crue

Indice

Introduzione70

Prefazione	70
Informazioni sul presente manuale di istruzioni.	70
Diritto d'autore	70
Limitazione di responsabilità	71
Avvertenze	71
Uso conforme	72
Sicurezza	72
Avvertenze di sicurezza di base.	72
Uso delle pile	73
Volume della fornitura / ispezione per eventuali danni di trasporto	74
Smaltimento della confezione	74

Elementi di comando75

Messa in funzione.76

Montaggio	76
---------------------	----

Uso.77

Misurazione dei cibi.	77
Pesatura (funzione di taratura).	77
Visualizzazione dei valori alimentari ed energetici	77
Disattivazione della bilancia	78
Salvataggio della misurazione.	78
Visualizzazione dei valori di misurazione addizionati	79
Cancellazione dei valori di misurazione salvati	79

Pulizia e manutenzione80

Guasti e possibili rimedi.81

Indicazioni di sicurezza	81
Cause ed eliminazione dei guasti	81

Dati tecnici.82

Smaltimento82

Smaltimento dell'apparecchio	82
Smaltimento delle pile!	82

Garanzia e assistenza83

Importatore.	83
----------------------	----

Codici degli alimenti.84

Introduzione

Prefazione

Gentile cliente,

con l'acquisto del presente apparecchio, ha scelto un prodotto di qualità **SilverCrest**, corrispondente ai più moderni standard di sviluppo tecnologico e funzionalità.

Legga le informazioni qui contenute, per familiarizzarsi rapidamente con l'apparecchio e poter utilizzare in pieno le sue funzioni.

Le auguriamo buon divertimento.

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante della bilancia da cucina per diete KH 809 (di seguito denominata l'apparecchio) e fornisce informazioni importanti per l'uso conforme, la sicurezza, l'installazione e il collegamento nonché l'uso dell'apparecchio.

Il manuale di istruzioni dev'essere sempre disponibile nelle vicinanze dell'apparecchio. Esso dev'essere letto e applicato da tutti coloro che utilizzano l'apparecchio.

Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme all'apparecchio in caso di cessione dello stesso a terzi.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Tutti i diritti, nonché la riproduzione fotomeccanica, la copia e la diffusione tramite procedimenti particolari (ad es. elaborazione dei dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale, nonché le modifiche ai contenuti e le modifiche tecniche sono riservati.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi all'uso corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

- Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Uso conforme

Questo apparecchio è indicato solo per la pesatura di alimentari nonché per il controllo dell'alimentazione. È destinato esclusivamente all'uso privato.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

AVVISO

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alla sua destinazione.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può tuttavia comportare danni a persone e cose.

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

AVVISO - PERICOLO DI LESIONI!

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Le persone che a motivo di impedimenti di natura fisica, psichica o motoria non fossero in grado di utilizzare l'apparecchio in sicurezza devono utilizzarlo solo sotto sorveglianza o istruzioni da parte di una persona responsabile.
- Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In caso contrario, la garanzia decade.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- I componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non collocare alcun oggetto sulla bilancia quando non la si utilizza.
- Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- Non premere i tasti con violenza o con oggetti acuminati.
- Non esporre l'apparecchio a temperature troppo elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari).

AVVERTENZA

- ▶ La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; in caso contrario, in presenza di successivi danni, la garanzia non sarà ritenuta valida.

Uso delle pile

⚠ AVVISO**Pericolo derivante da uso non conforme!**

Per l'uso sicuro delle pile, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- ▶ Non gettare la pila nel fuoco.
- ▶ Non cortocircuitare la pila.
- ▶ Non tentare di ricaricare la pila.
- ▶ Controllare periodicamente la pila. L'acido fuoriuscito dalle pile può causare danni permanenti all'apparecchio. Esercitare particolare cautela in presenza di pila danneggiata o deteriorata. Pericolo di ustione chimica! Indossare guanti di protezione.
- ▶ Tenere i bambini lontani dalla pila. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- ▶ Rimuovere la pila dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato dello stesso.

Volume della fornitura / ispezione per eventuali danni di trasporto

AVVISIO

Pericolo di soffocamento!

- ▶ Il materiale di imballaggio non dev'essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento!

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Bilancia da cucina per diete
- 2 x pile a bottone, 3V, CR2032
- Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. scheda di garanzia).

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Elementi di comando

- ❶ Piatto di pesatura
- ❷ Commutatore di unità
Per l'impostazione dell'unità desiderata (g/kg o oz/lb)
- ❸ Display
- ❹ M+
Per il salvataggio dei valori di misurazione
- ❺ MR
Per la visualizzazione dei valori di misurazione aggiunti
- ❻ MC
Per la cancellazione dei valori di misurazione salvati o dei codici degli alimenti inseriti
- ❼ Tasti numerici
per l'inserimento dei codici degli alimenti
- ❽ Tasti di funzione:



Accensione e spegnimento / funzione tara (posizione zero)



Unità pane



Mostra la componente di carboidrati in grammi (g)



Mostra la componente di grassi in grammi (g)



Mostra la componente di proteine in grammi (g)



Mostra il contenuto di colesterolo in milligrammi (mg)



Mostra il peso espresso in grammi/chilogrammi (g)



Passaggio da unità kcal a kJ e viceversa

- ❾ Vano pile

Messa in funzione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio. Rimuovere la pellicola protettiva dal display ❸.
- Aprire il vano pile ❶ sul lato inferiore della bilancia e rimuovere le striscette di plastica che si trovano fra le pile e i contatti. Richiudere il vano pile ❶ in modo da inserire udibilmente il coperchio del vano pile.
- La bilancia può visualizzare il peso in g (grammi) o oz (once). L'unità può essere impostata sul retro dell'apparecchio. Spostare il commutatore di unità ❷ sull'unità desiderata. In questo manuale verrà utilizzata come esempio sempre l'unità g (grammi).

Montaggio

Collocare la bilancia su una superficie piana e immobile. Una superficie immobile rappresenta la premessa per una misurazione corretta.

AVVERTENZA

- Questo apparecchio è provvisto di piedini in gomma antisdrucciolo. Poiché le superfici dei mobili sono costituite da diversi materiali e vengono trattate con i più svariati prodotti per la cura, non è possibile escludere del tutto che alcune di queste sostanze contengano componenti che aggrediscono i piedini di gomma e li sciolgono. Collocare eventualmente un supporto antisdrucciolo sotto i piedini dell'apparecchio.

Uso


Misurazione dei cibi

- 1) Premere il tasto ON/OFF TARE  per accendere la bilancia. Inizialmente appare il display iniziale, quindi viene visualizzato automaticamente „0 g“.

ATTENZIONE


Il sovraccarico o un carico errato provocano danni irreparabili all'apparecchio.

- ▶ Non collocare mai più di 5000 g (11 lb) sul piatto di pesatura **1**.
- ▶ Non collocare oggetti o alimenti sul display **3** o sui tasti.

- 2) Se si desidera pesare senza vassoio/contenitore, collocare il materiale da pesare sul piatto di pesatura **1**. Il peso verrà visualizzato. Se si desidera pesare il materiale in un vassoio / contenitore, collocare prima il vassoio / contenitore vuoto sul piatto di pesatura **1**. Premere il tasto ON/OFF TARE . Il display **3** visualizza 0 g. Collocare il materiale da pesare nel vassoio / contenitore. Il peso del materiale verrà visualizzato.

Pesatura (funzione di taratura)

Per pesare ulteriori quantità (ad es. farina e acqua per un impasto), si può riportare la bilancia a „0 g“.


- Se dopo la prima misurazione si desidera riportare la bilancia a „0 g“ per misurare l'ingrediente successivo, premere il tasto ON/OFF TARE . Il display **3** mostra nuovamente „0 g“ e „T“ compare nel display **3**.

Visualizzazione dei valori alimentari ed energetici



- 1) Collocare il materiale da pesare sulla bilancia.
- 2) Cercare il codice relativo all'alimento da pesare dalla lista degli alimenti.
- 3) Inserire il codice a 3 cifre con l'aiuto dei tasti numerici **7**, ad es. 024. Il display **3** mostra quindi il codice e il peso.

AVVERTENZA

- ▶ Se ci si è sbagliati nell'inserimento del codice, premere il tasto MC **6**. Il codice viene cancellato. Reinscrivere quindi il codice.

- 4) Per richiamare i valori alimentari ed energetici, premere il tasto di funzione **8**. Il dato desiderato compare nel display **3**. Se non si premono ulteriori tasti, il display torna alla modalità di pesatura dopo circa 8 secondi, e il peso viene visualizzato. Se si desidera passare subito alla modalità di pesatura, premere il tasto . L'apparecchio visualizza il peso.


AVVERTENZA

- Premendo un tasto di funzione **8** (fatta eccezione per  ) , sebbene non sia stato ancora inserito alcun codice, nel Display **3** lampeggia "Code" per 3 volte. In tal caso inserire il codice desiderato.

AVVERTENZA

- A causa delle oscillazioni naturali dei valori energetici e alimentari, si possono ottenere solo dati orientativi.

Disattivazione della bilancia

Per spegnere la bilancia, premere per circa 3 secondi il tasto ON/OFF TARE . La bilancia si spegne.

Oppure

attendere circa 60 secondi dall'ultimo uso. La bilancia si spegne automaticamente.

Salvataggio della misurazione

Si possono salvare tutti i valori visualizzati di un alimento. La bilancia aggiunge automaticamente i valori di ogni misurazione salvata. Così ad esempio si possono salvare tutti gli alimenti consumati in un determinato giorno e richiamarli alla fine della giornata. I valori restano salvati anche se si spegne la bilancia o si sostituiscono le pile.

La misurazione è stata precedentemente eseguita e il codice è stato inserito.

- 1) Premere il tasto di memoria M+ **4**, per salvare la misurazione. Nel display **3** compare „M“, la posizione di memoria (ad es. 01) e il peso. M01 (o la posizione di memoria occupata per ultima) compare quindi costantemente nel display **3**.

AVVERTENZA

- Se si preme il tasto di memoria M+ **4** senza aver prima inserito un codice, il messaggio „Code“ lampeggia 3 volte nel display **3**. Reinscrivere quindi il codice.

- 2) Se si desidera salvare la misurazione seguente, premere nuovamente il tasto di memoria M+ **4**. Nel display **3** compare la posizione di memoria successiva (ad es. M02).
- 3) Per eseguire ulteriori misurazioni, ripetere i passi precedentemente descritti.

AVVERTENZA

- ▶ Si possono salvare fino a 99 misurazioni (M99). Se la memoria è piena, non è possibile salvare ulteriori misurazioni. In tal caso cancellare i dati salvati: premere il tasto MC **6** fino alla scomparsa del messaggio M99 (o del numero della posizione di memoria utilizzata per ultima).
- ▶ Se si raggiunge il limite massimo del valore alimentare durante un salvataggio, nel display **3** lampeggia il messaggio "M" e non si potrà aggiungere alcuna misurazione successiva.

Visualizzazione dei valori di misurazione addizionati

I valori di misurazione addizionati si possono richiamare in qualsiasi momento, ad es. quotidianamente.

- 1) Premere il tasto MR **5**.

Nel display **3** compaiono le cifre dell'addizione, il numero delle posizioni di memoria occupate e il valore di misurazione aggiunto.

- 2) Con l'ausilio dei tasti di funzione **8** (fatta eccezione per ON/OFF/TARE



) scegliere fra i valori di alimentazione ed energia.

AVVERTENZA

- ▶ Se la somma del valore energetico supera i 199999 kJ, o se si supera un altro valore alimentare o energetico, il display **3** visualizza E- - - .

Se non si preme alcun altro tasto per circa 8 secondi, la bilancia torna nuovamente alla modalità di pesatura.

AVVERTENZA

- ▶ Se si preme il tasto MR **5** senza aver salvato alcun valore di misurazione, nel display **3** compare il messaggio "NULL".

Cancellazione dei valori di misurazione salvati

Se si desiderano cancellare i valori di misurazione salvati, premere il tasto MC **6** fino alla cancellazione del messaggio della posizione di memoria occupata per ultima.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE

Impedire la penetrazione di liquidi nella bilancia!

Ciò provoca danni irreparabili all'apparecchio.

Non utilizzare abrasivi o solventi.

Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

- Pulire la bilancia con un panno leggermente inumidito con soluzione detergente delicata.
- Pulire il display ❸ solo con un panno leggermente inumidito e asciugarlo con un panno privo di pelucchi.
- Per la pulizia, prelevare cautamente il piatto di pesatura ❶. Pulirlo in una soluzione saponata delicata. Asciugare il piatto di pesatura ❶ prima di ricollocarlo sulla bilancia e premere saldamente.

Guasti e possibili rimedi

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per localizzare ed eliminare i guasti. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.

Indicazioni di sicurezza

AVVISO

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli e danni materiali:

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale specializzato addestrato dal produttore. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare gravi pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Display	Possibile causa	Rimedio
Nel display  viene visualizzato „LO“ e compare il simbolo di una pila	Le pile sono scariche.	Sostituire le pile.
Nessun messaggio nel display  .	Le pile sono scariche. Non è stata rimossa la striscia di plastica nel vano pile.	Sostituire le pile. Rimuovere la striscia di plastica dal vano pile.
Nel display  compare „0 - Ld“	È stato superato il peso massimo consentito di 5 kg/ 11lb.	Rimuovere un po' di peso dalla bilancia.
Nel display  compare „NULL“ se si desiderano richiamare i valori salvati.	Non è stato salvato alcun valore. La memoria è vuota.	Salvare prima i valori di misurazione.

AVVERTENZA

- ▶ Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni precedentemente riportate, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Dati tecnici

Alimentazione	2 pile a bottone CR2032 — — — 2 x 3 V Pile al litio
Carico max.	5 kg 11 lb : 0,4 oz
Carico min.	2 g 0,1 oz
Messaggi in passi di 1 g - / 0,05 oz	

Smaltimento**Smaltimento dell'apparecchio**

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/CE-RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Eletttroniche).

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento delle pile!

Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare pile/accumulatori usati presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere, o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori. Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ⓜ **Kompernass Service Italia**

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

Ⓜ **Kompernaß Service Svizzera**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Codici degli alimenti

Codice	Uova e ricette a base di uova
000	Crema a base di uova, uovo, miscela a secco
001	Crema a base di uova, uovo
002	Uovo, intero, crudo
003	Uovo, albume, crudo
004	Uovo, tuorlo, crudo
005	Uovo, fritto
006	Uovo, sodo
007	Uovo, omelette
008	Uovo, affogato
009	Uovo, sbattuto
010	Uovo di anatra
011	Uovo di quaglia
012	Prodotto sostitutivo uova, liquido
013	Prodotto sostitutivo uova, in polvere
Minestre, salse e salse per arrosti	
014	Salsa per arrosti, manzo, miscuglio secco
015	Salsa per arrosti, scura, miscuglio secco
016	Salsa per arrosti, pollo, miscuglio secco
017	Salsa per arrosti, maiale, miscuglio secco
018	Salsa per arrosti, tacchino, miscuglio secco
019	Passata di pomodoro, senza sale
020	Passata di pomodoro, con sale
021	Pomodoro, passato, non salato
022	Pomodoro, passato, salato

023	Salsa, di mela, non zuccherata
024	Salsa, di mela, zuccherata
025	Salsa, grill
026	Salsa, formaggio
027	Salsa, Hollandaise
028	Salsa, marinara, per pasta
029	Salsa, Prugna
030	Salsa, Tabasco
031	Salsa, Teriyaki
032	Salsa, Worcestershire
033	Minestra, di manzo, con pezzi grossi
034	Minestra, brodo di manzo
035	Minestra, brodo di manzo con pasta, pronta da consumare
036	Minestra, minestra di pasta e manzo, miscuglio secco
037	Minestra, minestra di pollo, panna, pronta da consumare
038	Minestra, di pollo, con pezzi grossi
039	Minestra, brodo di pollo, pronta da consumare
040	Minestra, brodo di pollo, miscuglio secco
041	Minestra, pollo e verdure, con pezzi grossi
042	Minestra, brodo di pollo con pasta, pronta da consumare
043	Minestra, di pollo con pasta, con pezzi grossi
044	Minestra, di molluschi, con pezzi grossi
045	Minestra, minestrone, pronta da consumare

046	Minestra, minestrone, con pezzi grossi
047	Minestra, minestrone, miscuglio secco
048	Minestra, minestra di funghi, panna, pronta da consumare
049	Minestra, di funghi, miscuglio secco
050	Minestra, di cipolle, pronta da consumare
051	Minestra, di cipolle, miscuglio secco
052	Minestra, di coda di bue, miscuglio secco
053	Minestra, di piselli, pronta da consumare
054	Minestra, di patate, pronta da consumare
055	Minestra, di pomodoro, pronta da consumare
056	Minestra, di verdura, miscuglio secco
057	Minestra, di verdura, pronta da consumare
058	Sciroppo, di cioccolato, leggero (light)
059	Sciroppo, di cioccolato/caramello
060	Sciroppo, di glucosio, scuro
061	Sciroppo, di glucosio, chiaro
062	Sciroppo, per frittelle
063	Aceto, di mele
064	Aceto, di vino
Altro	
065	Cioccolato, sciroppo
066	Cioccolato, con uvette
067	Cioccolato, con arachidi

068	Cioccolato, con mandorle
069	Barretta al cioccolato, bianco
070	Barretta al cioccolato, al latte
071	Barretta al cioccolato, semplice
072	Barretta al cioccolato, amaro
073	Copertura per dessert, con latte intero
074	Gelato, al cioccolato
075	Gelato, alla fragola
076	Gelato, misto, con caramello
077	Gelato, misto, con salsa calda
078	Gelato, misto, con fragole
079	Gelato, alla vaniglia
080	Marmellata
081	Marzapane, pasta di mandorle
082	Nougat
083	Ripieno per pasticcini, mela, in barattolo
084	Ripieno per pasticcini, mirtillo, in barattolo
085	Ripieno per pasticcini, ciliegia, in barattolo
Pane e dolci	
086	Bagel, all'uovo
087	Bagel, semplice
088	Bagel, tostato
089	Pane, alla banana
090	Pane, ciabatta
091	Pane, al mais
092	Pane, di crusca
093	Pane, con uova
094	Pane, francese
095	Pane, all'aglio
096	Pane, indiano, fritto

**IT
CH**

097	Pane, italiano
098	Pane, misto
099	Pane, naan
100	Pane, al germe di avena
101	Pane, con farina di avena
102	Pane, di segala (pumpernickel)
103	Pane, panino, semplice
104	Pane, panino, di cena
105	Pane, panino, francese
106	Pane, panino, di grano integrale
107	Pane, con bicarbonato di sodio, irlandese
108	Pane, di frumento
109	Pane, bianco, tostato
110	Pane, bianco, a basso contenuto calorico
111	Pane, di frumento integrale
112	Croissant, pasta sfoglia
113	Fette biscottate
114	Torta, alla carota
115	Torta, al cioccolato
116	Torta, alla frutta
117	Torta, panpepato
118	Torta, all'ananas
119	Torta, biscuit, con ripieno alla crema
120	Torta, biscuit
121	Torta, rotolo di biscuit
122	Torta alla ricotta/formaggio, cotta in forno
123	Torta alla ricotta/formaggio, non cotta
124	Biscotti, della fortuna
125	Hot dog in pastella al mais

126	Cracker, formaggio
127	Cracker, alla panna
128	Cracker, Matzen, all'uovo
129	Cracker, Matzen, semplice
130	Cracker, Matzen, integrale
131	Cracker, di riso
132	Cracker, Saltine
133	Cracker, con ripieno di formaggio
134	Cracker, semplice
135	Cracker, frumento
136	Cracker, integrale
137	Dolce al cucchiaino
138	Ciambelle, ripieni di crema
139	Ciambelle, semplici
140	Ciambelle, con glassa di zucchero
141	Hamburger, una porzione
142	Hamburger, due porzioni
143	Hot Dog, semplice
144	Hot Dog, con chili
145	Melba Toast, semplice
146	Melba Toast, di segala
147	Melba Toast, integrale
148	Muffin, ai mirtilli
149	Muffin, al mais
150	Muffin, inglesi, semplici
151	Biscotti all'avena
152	Muffin, con germe di grano e uvetta
153	Frittelle, miscela pronta secca
154	Frittelle, semplici
155	Frittelle, con mirtilli
156	Torta, di mele

157	Torta, di banane
158	Torta, di mirtilli
159	Torta, di ciliegie
160	Torta, crema alle uova
161	Torta salata (con copertura a base di pesce e patate)
162	Torta, meringa al limone
163	Torta, dolce, alla menta
164	Torta, alla pesca
165	Torta, alla zucca
166	Pizza di cipolla
167	Pizza, margherita
168	Pizza, con salame, surgelata
169	Pizza, con salame
170	Pizza, con carne e verdure
171	Pop Tart, surgelate, a basso contenuto di grassi
172	Pop Tart, alla frutta
173	Bretzel, duri, ricoperti di cioccolato
174	Bretzel, duri, salati
175	Bretzel, morbidi
176	Sandwich, con roastbeef, semplice
177	Sandwich, „Submarine“ in bagueette, con affettati
178	Strudel, di mela
179	Tortilla, chip, nacho
180	Tortilla, chip, al forno, a basso contenuto di grassi
181	Tortilla chip, semplici
182	Tortilla, chip, rosse, nacho, con grassi
183	Tortilla, di farina
184	Tortilla, di mais

185	Waffel, semplici tostati
186	Waffel, semplici
Verdure	
187	Alfalfa, germogli, fresca
188	Amaranto
189	Anice, semi
190	Maranta, cruda
191	Maranta, farina
192	Carciofi, cotti
193	Carciofi, crudi
194	Asparagi, cotti
195	Asparagi, crudi
196	Fagioli cotti, in salsa di pomodoro
197	Fagioli cotti, non salati
198	Fagioli cotti, con salsicce
199	Germogli di bambù, in scatola
200	Germogli di bambù, crudi
201	Fagiolini, freschi
202	Fagioli, neri, cotti
203	Fagioli, neri, secchi
204	Fagioli, borlotti, in scatola
205	Fagioli, borlotti, cotti
206	Fagioli, borlotti, secchi
207	Fagiolini, verdi, secchi
208	Fagioli, rossi, in scatola
209	Fagioli, rossi, cotti
210	Fagioli, rossi, secchi
211	Fagioli, bianchi, germogliati
212	Fagioli, bianchi, germogliati, cotti
213	Fagioli, pinto, in scatola
214	Fagioli, pinto, cotti

**IT
CH**

215	Fagioli, pinto, asciutti
216	Fagiolini, cotti
217	Fagiolini, freschi
218	Germogli di mungo, cotti
219	Germogli di mungo, freschi
220	Germogli di mungo, fritti
221	Broccoli, crudi
222	Broccoli, cotti, surgelati
223	Broccoli, cotti
224	Cavolini di Bruxelles, cotti
225	Cavolini di Bruxelles, crudi
226	Cavolini di Bruxelles, cotti, surgelati
227	Cavolo, cinese, cotto
228	Cavolo, Pak Choi, crudo
229	Cavolo, verza, crudo
230	Cavolo, bianco, cotto
231	Cavolo, bianco, crudo
232	Cavolo rosso, crudo
233	Carrube
234	Carotine
235	Carote, cotte
236	Carote, cotte, surgelate
237	Carote, in scatola
238	Carote, crude
239	Ravanello, fresco
240	Cavolfiore, cotto
241	Cavolfiore, crudo
242	Cavolfiore, cotto, surgelato
243	Sedano rapa, crudo
244	Sedano, crudo
245	Ceci, in scatola
246	Ceci, cotti

247	Ceci, secchi
248	Erba cipollina
249	Matricaria, cruda
250	Insalata mista, confezione di vendita
251	Cavolo, crudo
252	Coriandolo, fresco
253	Barbabietola rossa, fresca
254	Cetriolo, crudo
255	Indivia, cicoria, cruda
256	Finocchio, crudo
257	Finocchio, semi
258	Fieno greco, semi
259	Aglio, crudo
260	Aglio, polvere
261	Zenzero, ginger ale
262	Zenzero, radice, fresco
263	Zenzero, macinato
264	Cuori di palma, fresco
265	Cuori di palma, in scatola
266	Cavolo verde, crudo
267	Porro, cotto
268	Porro, crudo
269	Citronella, cotta
270	Citronella, fresco
271	Lenticchie, cotte con sale
272	Lenticchie, asciutte
273	Lattuga, tonda, cruda
274	Lattuga, verde, cruda
275	Insalata brasiliana, cruda
276	Funghi, orecchioni, crudi
277	Funghi, di muschio, in scatola
278	Funghi, shitake, cotti

279	Funghi, shitake, cotti
280	Funghi, crudi
281	Funghi, cotti
282	Funghi, in scatola
283	Senape, verde, cotta
284	Senape, verde, cruda
285	Senape, semi gialli
286	Porcini, freschi
287	Gallinacci, freschi
288	Cipolle, in polvere
289	Cipolle, cotte
290	Cipolle, tritate
291	Cipolle, crude
292	Prezzemolo, cotto
293	Prezzemolo, fresco
294	Prezzemolo, cotto
295	Pastinaca, cruda
296	Piselli, verdi, in scatola
297	Piselli, verdi, surgelati
298	Piselli, verdi, crudi
299	Piselli, verdi, cotti
300	Piselli, gialli, cotti
301	Piselli, gialli, crudi
302	Piselli, morbidi, in scatola
303	Piselli, fini, in scatola, in salamoia
304	Piselli e carotine, in scatola
305	Piselli e carotine, surgelati
306	Pimento (peperoncini), in scatola
307	Banana platano, cruda
308	Banana platano, cotta
309	Patate, al forno, senza buccia

310	Patate, al forno, con buccia
311	Patate, al forno, solo buccia
312	Patate, al forno, con formaggio
313	Patate, al forno, con prosciutto e formaggio
314	Patate, al forno, con formaggio e chili
315	Patate, cotte, senza buccia
316	Fecola di patate
317	Patate, purè, da preparato secco
318	Patate, purè, con latte e margarina
319	Patate, purè, con latte
320	Patate, purè, con latte e burro
321	Patate, frittelle, fatte in casa
322	Patate, rosse, crude
323	Patate, rosse, al forno
324	Patate, a insalata
325	Patate, dolci, gratinate, con burro
326	Patate, dolci, gratinate, con margarina
327	Patate, dolci, crude
328	Patate, dolci, in scatola
329	Patate, dolci, al forno
330	Patate, bianche, crude, con buccia
331	Patate, bianche, crude, senza buccia
332	Gnocchi di patate, da patate lesse
333	Gnocchi di patate, misti, da patate crude e cotte
334	Crocchette di patate, pronte per il consumo

**IT
CH**

335	Zucca, cruda
336	Zucca, cotta
337	Zucca, a fette
338	Rafano, crudo
339	Rabarbaro, fresco
340	Rabarbaro, surgelato
341	Rabarbaro, cotto, con zucchero
342	Rosmarino, secco
343	Rosmarino, fresco
344	Scalognò, crudo
345	Fagioli di soia, verdi, cotti
346	Fagioli di soia, cotti
347	Fagioli di soia, secchi, crudi
348	Menta verde, fresca
349	Spinaci, cotti
350	Spinaci, in scatola
351	Spinaci, crudi-cotti
352	Zucca, varietà Acorn, cruda
353	Zucca, varietà Butternut, cruda
354	Zucca, varietà Spaghetti, cruda
355	Cavolo rapa, rapa svedese, cotta
356	Cavolo rapa, rapa svedese, cruda
357	Tapioca, perle, miscuglio secco
358	Cavolo verde, fresco
359	Paprika, rossa, in scatola, sgocciolata
360	Zucchine, fresche
361	Melanzane, fresche
362	Dragoncello, secco
363	Timo, secco
364	Timo, fresco
365	Tofu, formaggio di soia, solido

366	Tofu, formaggio di soia, al forno
367	Tofu, formaggio di soia, morbido
368	Pomodoro, passato, in scatola
369	Pomodori, secchi, sott'olio
370	Pomodori, seccati al sole
371	Pomodori, interi, in scatola
372	Pomodori, pelati, in scatola
373	Pomodori, freschi, verdi
374	Pomodori, freschi, rossi
375	Pomodori, pelati
376	Cavolo rapa, cotto
377	Cavolo rapa, crudo
378	Crescione, crudo
Grassi e olii	
379	Grasso, di manzo, con ciccioli
380	Strutto
381	Olio, di mandorle
382	Olio, di colza
383	Olio, di cocco
384	Olio, di mais
385	Olio, di oliva
386	Olio, di palma
387	Olio, di arachidi
388	Olio, di sesamo
389	Olio di soia
390	Olio, di semi di girasole
391	Sego, bovino, crudo
Pesce e frutti di mare	
392	Cozze, crude
393	Cozze, sott'olio, in scatola
394	Granchio, crudo

395	Granchio, sott'olio, in scatola
396	Cracker di granchio
397	Seppia, cruda
398	Anguilla, cruda
399	Pesce, acciughe, crude
400	Pesce, acciughe, sott'olio, in scatola
401	Pesce, persico, crudo
402	Pesce, gonnello, crudo
403	Pesce, carpa, cruda
404	Pesce, siluro, crudo
405	Pesce, baccalà, crudo
406	Pesce, baccalà, al forno
407	Pesce, baccalà, affumicato
408	Pesce, aragosta, cruda
409	Pesce, passera di mare, pianuzza, rombo
410	Pesce, eglefino, crudo
411	Pesce, eglefino, al forno
412	Pesce, eglefino, affumicato
413	Pesce, ippoglosso, crudo
414	Pesce, aringa, cruda
415	Pesce, aringa, marinata
416	Pesce, sgombro, crudo
417	Pesce, rana pescatrice, cruda
418	Pesce, cefalo, crudo
419	Pesce, luccio, crudo
420	Pesce, merlano nero, crudo
421	Pesce, passera di mare iridata, cruda
422	Pesce, salmone, crudo
423	Pesce, salmone, affumicato
424	Pesce, salmone, rosa, in scatola
425	Pesce, salmone, al forno

426	Pesce, salmone, crudo, di allevamento
427	Pesce, sardine, sott'olio, in scatola
428	Pesce, sardine, sott'olio, in scatola, con pomodori
429	Pesce, aringa vergine, poco salata, fresca
430	Pesce, aringa arrotolata, fresca
431	Pesce, storione, crudo
432	Pesce, pesce spada, crudo
433	Pesce, trota, cruda
434	Pesce, tonno, crudo
435	Pesce, tonno, sott'olio, in scatola
436	Pesce, tonno, in acqua, in scatola
437	Astice, crudo
438	Pesce, passera di mare, fresca
439	Polpo, crudo
440	Ostrica, cruda
441	Ostrica, impanata, fritta
442	Ostrica, in pastella, fritta
443	Cappasanta, cruda
444	Cappasanta, impanata, fritta
445	Calamaro, crudo
446	Calamaro, fritto
447	Brodo, di pesce
448	Tonno, a insalata
449	Buccino, crudo
Frutta	
450	Mela, secca
451	Mela, con buccia
452	Mela, senza buccia
453	Salsa di mele, non zuccherata

IT CH	454	Albicocca, fresca
	455	Albicocche, in scatola, con succo di albicocca
	456	Albicocche, in scatola, sciroppate
	457	Albicocche, secche
	458	Banane, fresche
	459	Banana, secca
	460	More, fresche
	461	More, surgelate
	462	Mirtilli, freschi
	463	Mirtilli, surgelati
	464	Ciliegie, in scatola, in sciroppo leggero
	465	Ciliegie, in scatola, in sciroppo denso
	466	Ciliegie, amarene
	467	Ciliegie, dolci
	468	Cocco, crema, cruda
	469	Cocco, crema, in scatola
	470	Cocco, secco, zuccherato
	471	Noce di cocco, secca
	472	Noce di cocco, latte, in scatola
	473	Noce di cocco, liquida
	474	Noce di cocco, polpa cruda
	475	Ribes
	476	Datteri, freschi
477	Fichi, secchi	
478	Fichi, freschi	
479	Macedonia, in scatola, con succo	
480	Macedonia, in scatola, in sciroppo leggero	
481	Macedonia, in scatola, in sciroppo denso	

482	Uva spina, fresca
483	Pompelmo, in scatola, con succo di pompelmo
484	Pompelmo, fresco
485	Uva, fresca
486	Alchechengi, freschi
487	Guava, fresca
488	Lychees, freschi
489	Kumquat, freschi
490	Limone, fresco
491	Limone, fresco, con buccia
492	Limone, solo buccia
493	Bacca di Logan, surgelata
494	Bacca di Logan, fresca
495	Mango, fresco
496	Melone, cantalupo, fresco
497	Melone, bianco, fresco
498	Nettarina, fresca
499	Olive, in scatola
500	Olive, sott'olio, in scatola
501	Arancia, fresca
502	Arancia, fresca, con buccia
503	Arancia, solo buccia
504	Papaya, Paw Paw, fresca
505	Passiflora, fresca
506	Pesca, fresca
507	Pesche, in scatola, in acqua
508	Pesche, in scatola, in succo
509	Pesche, in scatola, in sciroppo leggero
510	Pesche, in scatola, in sciroppo denso
511	Pesca, secca
512	Pera, fresca

513	Pera, secca
514	Pere, in scatola, in acqua
515	Pere, in scatola, in succo
516	Pere, in scatola, sciroppate
517	Kaki, freschi
518	Ananas, in scatola, in acqua
519	Ananas, in scatola, in succo
520	Ananas, in scatola, in sciroppo leggero
521	Ananas, in scatola, in sciroppo denso
522	Ananas, fresco
523	Prugna, fresca
524	Prugne, in scatola, in acqua
525	Prugne, in scatola, in succo
526	Prugne, in scatola, in sciroppo denso
527	Melagrana, fresca
528	Pompelmo, fresco
529	Uvette, sultanine, senza semi
530	Lamponi, in scatola, in sciroppo denso
531	Lamponi, surgelati
532	Lamponi, freschi
533	Carambola, fresca
534	Fragole, in scatola, in sciroppo denso
535	Fragole, fresche
536	Fragole, surgelate
537	Mela-cannella, mela-zucchero, Annona Squamosa, fresca
538	Anguria
Carne e prodotti a base di carne	
539	Lardo, venato
540	Lardo a dadini, grasso

541	Bovino, petto, crudo
542	Bovino, costata, magra, cruda
543	Bovino, fettina, magra, cruda
544	Bovino, Corned Beef, in scatola
545	Bovino, grasso, crudo
546	Bovino, grasso, cotto
547	Bovino, carne secca
548	Bovino, arrosto, in gelatina
549	Bovino, pastrami
550	Bovino, costata, magra, cruda
551	Bovino, costata, cruda
552	Bovino, costata, arrosto
553	Bovino, filetto, magro, crudo
554	Bovino, filetto, magro, arrostito in padella
555	Bovino, T-Bone-Steak, cruda
556	Bovino, lombata, magra, arrosto
557	Bovino, lombata, magra, cruda
558	Bovino, magro, crudo
559	Bovino, magro, cotto
560	Bovino, crudo
561	Bovino, cotto
562	Minestra di manzo, in scatola
563	Salsiccia mista, suino e manzo
564	Bisonte, bufalo, crudo
565	Cinghiale, crudo
566	Bockwurst, salsiccia, suino e vitello, crudo
567	Mortadella, salsiccia, suino e manzo
568	Mortadella, tacchino
569	Bratwurst, salsiccia, suino cotto

570	Chorizo, salsiccia, suino e manzo
571	Salsicette Frankfurter, di pollo
572	Salsicette Frankfurter, suino e manzo
573	Capra, cruda
574	Gulasch, surgelato
575	Prosciutto, al miele, arrosto, affumicato
576	Prosciutto, crudo di Parma
577	Prosciutto, affumicato, magro e a basso contenuto di sale
578	Prosciutto, a dadini, in scatola
579	Prosciutto, cotto, a fette
580	Salsiccio, suino e manzo
581	Agnello, filetto, crudo
582	Agnello, grasso, crudo
583	Agnello, costolette, crude
584	Agnello, rognone, crudo
585	Agnello, costate, crude
586	Agnello, cosciotto, magro, arrosto
587	Agnello, cosciotto, arrosto
588	Agnello, costate, crude
589	Agnello, costate, arrosto
590	Agnello, costata, magra, cruda
591	Agnello, costate, crude
592	Agnello, costate, arrosto
593	Agnello, spalla, magra, cruda
594	Agnello, spalla, cruda
595	Agnello, spalla, arrosto
596	Agnello, stufato, magro
597	Bistecca di agnello, cruda
598	Agnello, lingua, cruda

599	Fegato, in salsiccia, di maiale
600	Arrosto, suino e manzo
601	Polpette di carne, con spaghetti, surgelate
602	Pastrami, tacchino
603	Patè, di fegato di pollo, in scatola
604	Patè, di fegato, in salsiccia, di maiale
605	Salame, suino e manzo
606	Salsiccia polacca, di maiale
607	Maiale, costa, cotta
608	Maiale, stinco, crudo
609	Maiale, piedi, crudi
610	Maiale, rognone, crudo
611	Maiale, lombo, crudo
612	Maiale, lombo, stufato
613	Maiale, magro, crudo
614	Maiale, crudo
615	Maiale, salato, in salamoia
616	Maiale, spuntature, stufate
617	Maiale, bistecca, stufata
618	Maiale, bistecca, cruda
619	Maiale, lingua, cruda
620	Maiale, in salamoia, speck, stile canadese
621	Maiale, in salamoia, speck, cotto
622	Maiale, in salamoia, speck, crudo
623	Maiale, in salamoia, piedi, marinati
624	Maiale, in salamoia, prosciutto, cotto
625	Coniglio, stufato

626	Coniglio, crudo
627	Salame, suino e manzo
628	Salame, suino e manzo secco
629	Salsiccia leggermente affumicata, suino e manzo
630	Salsiccia italiana, di maiale
631	Salsiccia, di suino, cruda
632	Salsiccia, di suino, cotta
633	Salsiccia mista, suino e manzo, cotta
634	Salsicette viennesi, suino e manzo, in scatola
635	Chiocciola, cruda
636	Brodo, di manzo
637	Animelle, di vitello, crude
638	Prosciutto di tacchino, cotto, a fette
639	Vitello, cervello, crudo
640	Vitello, cotoletta, cruda
641	Vitello, cotoletta, cotta
642	Vitello, cuore, crudo
643	Vitello, rognone, crudo
644	Vitello, fegato, crudo
645	Vitello, fegato, arrostito in padella
646	Vitello, crudo
647	Vitello, cotto
648	Vitello, magro, crudo
Bevande	
649	Bloody Mary, cocktail al pomodoro
650	Acqua frizzante
651	Caffè, espresso, preparato
652	Caffè, macinato, preparato

653	Caffè, istantaneo, in polvere decaffeinato
654	Caffè, istantaneo, decaffeinato preparato
655	Caffè, istantaneo, in polvere
656	Caffè, istantaneo, preparato
657	Cola, decaffeinata
658	Cola, normale
659	Bibita, al malto
660	Energy Drink, con aggiunta di caffeina
661	Gin 40%
662	Succo, di mela
663	Succo, di carota
664	Succo, di mirtillo rosso
665	Succo, di uva
666	Succo, di pompelmo, concentrato
667	Succo, di pompelmo, rosa
668	Succo, di pompelmo, dolcificato
669	Succo, di pompelmo
670	Succo, di limone, in bottiglia
671	Succo, di limone, fresco
672	Succo, di arancia, concentrato
673	Succo, di arancia, in scatola
674	Succo, passiflora, porpora
675	Succo, passiflora, gialla
676	Succo, di ananas
677	Succo, di prugne, in scatola
678	Succo, di pomodoro, in scatola
679	Bevanda a base di succo, di uva, in scatola
680	Bevanda a base di succo, di arancia

**IT
CH**

681	Limonata, da concentrato
682	Limonata, rosa, da concentrato
683	Liquore, al caffè, 26,6 Vol.%
684	Liquore, crema al caffè, 17 Vol.%
685	Maraschino di ciliegie, in scatola
686	Martini
687	Pina Colada, in scatola
688	Limonata alle erbe
689	Rum, 40 Vol. %
690	Tè, nero, infuso, decaffeinato
691	Tè, nero, infuso
692	Tè, alla camomilla
693	Tè, alle erbe, infuso
694	Tè, istantaneo, preparato
695	Tè, al limone, preparato, con saccarina
696	Tè, al limone, preparato, dolcificato
697	Birra, senza alcol
698	Birra, Pils
699	Birra, Export
700	Birra, Lager
701	Vermut, secco
702	Vermut, dolce
703	Vodka, 40 Vol. %
704	Whisky, 40 Vol. %
705	Vino, senza alcol
706	Vino, rosso
707	Vino, rosé
708	Vino, dolce da dessert
709	Vino, bianco

710	Vino, spumante
Prodotti caseari	
711	Burro, salato
712	Burro, non salato
713	Caramelle al burro/mou
714	Cream Soda (bibita al gusto di vaniglia)
715	Panna, acida, leggera
716	Panna, acida, normale
717	Panna, montata, in bomboletta
718	Panna surrogata, in polvere
719	Crema Fraîche, 18%
720	Crema Fraîche, 38%
721	Latte, latticello, in polvere
722	Latte, latticello, magro
723	Latte, al cacao, magro
724	Latte, al cacao, intero
725	Latte, condensato, zuccherato
726	Latte, condensato, magro
727	Latte, condensato (min. 7,5% di grasso)
728	Latte, di capra
729	Latte, in polvere, sgrassato, magro
730	Bevanda al latte, miscela secca, al gusto di frutta
731	Barretta al cioccolato, Candy-Creme
732	Margarina, idrogenata
733	Margarina, da spalmare, 20% di grasso
734	Margarina, da spalmare, 40% di grasso
735	Margarina, da spalmare, 60% di grasso

736	Margarina, 80% di grasso
737	Margarina, da spalmare, sgrassata
Formaggio	
738	Formaggio, danese
739	Formaggio, Brie
740	Formaggio, Camembert
741	Formaggio, Caraway
742	Formaggio, Cheddar
743	Cheshire
744	Formaggio, Colby
745	Formaggio, fresco, normale
746	Formaggio, fresco, magro 2% di grassi
747	Formaggio, fresco, magro 1% di grassi
748	Formaggio, fresco
749	Formaggio, Edamer
750	Formaggio, Feta
751	Formaggio, Fontina
752	Formaggio, Gjetost
753	Formaggio, Gouda
754	Formaggio, Gruviera
755	Formaggio, Limburger
756	Formaggio, Monterey
757	Formaggio, mozzarella, di latte intero
758	Formaggio, mozzarella, di latte parzialmente scremato
759	Formaggio, Munster
760	Formaggio, Neufchatel
761	Formaggio, Parmigiano
762	Formaggio, Port de Salut
763	Formaggio, Provolone

764	Formaggio, ricotta, di latte intero
765	Formaggio, ricotta, di latte parzialmente scremato
766	Formaggio, Romano
767	Formaggio, Svizzero
768	Formaggio, Tilsiter
769	Formaggio, americano, fuso
770	Formaggio, svizzero, fuso
771	Formaggio, di capra, stagionato
772	Formaggio, di capra, morbido
773	Formaggio, Fonduta
774	Formaggio, Cheddar, magro
775	Formaggio, Roquefort
776	Formaggio, fresco, magro
777	Formaggio, per burger, due fette
778	Formaggio, per burger, grande
779	Formaggio, per burger, fette singole
780	Formaggio, fresco, con frutta
781	Formaggio, Emmentaler, 45% di grasso nella massa secca, grattugiato
782	Formaggio, gorgonzola, magro
783	Formaggio, da grattugia, in barattolo
Erbe e aromi	
784	Pimento, macinato
785	Peperoncino in polvere
786	Cannella, macinata
787	Cannella Graham, cereali
788	Chiodi di garofano, macinati
789	Burro di cacao

IT CH	790	Polvere di cacao
	791	Polvere di curry
	792	Pepe, macinato
	793	Miele
	794	Rafano, pronto
	795	Rafano, crudo
	796	Noce moscata, macinata
	797	Menta
	798	Paprika
	799	Pepe, nero
	800	Pepe, bianco
	801	Pepe, di Cayenna
	802	Menta piperita, fresca
	803	Peperoncino, chili, piccante, verde, fresco
	804	Peperoncino, chili, piccante, rosso, fresco
	805	Peperoncino, chili, piccante, rosso, senza semi
	806	Peperoncino, jalapeno, in scatola
	807	Peperoncino, jalapeno, crudo
	808	Peperoncino, dolce, verde, crudo
	809	Peperoncino, dolce, rosso, crudo
810	Peperoncino, dolce, giallo, crudo	
811	Sale, da tavola	
812	Zucchero, scuro	
813	Zucchero, semolato	
814	Zucchero, di acero	
815	Curcuma, macinata	
816	Estratto di vaniglia	
817	Lievito di birra, secco	

818	Lievito di birra, fresco
819	Estratto di lievito, Marmite
Frutta secca e semi	
820	Mandorle, zuccherate
821	Chicchi di caffè, ricoperti di cioccolato amaro
822	Chicchi di caffè, ricoperti di cioccolato al latte
823	Arachidi, ricoperte di cioccolato
824	Frutta secca, mandorle, sbollentate (senza pelle)
825	Frutta secca, mandorle, tostate, salate
826	Frutta secca, mandorle
827	Frutta secca, noci brasiliane, non sbollentate (con la pelle)
828	Frutta secca, anacardi, secchi tostati, salati
829	Frutta secca, anacardi, tostati in olio, salati
830	Frutta secca, anacardi, crudi
831	Frutta secca, castagne, crude
832	Frutta secca, castagne, arrosto
833	Frutta secca, nocciole, crude
834	Frutta secca, macadamia, cruda o cotta
835	Frutta secca, mista, secca tostata, salata
836	Frutta secca, mista, tostata in olio, salata
837	Frutta secca, noci pecan, tostate, salate
838	Frutta secca, noci pecan
839	Frutta secca, pinoli, secchi
840	Frutta secca, pistacchi, tostati, salati

841	Frutta secca, noci
842	Burro di arachidi, con pezzi
843	Burro di arachidi, cremoso
844	Arachidi, secche, tostate, senza sale
845	Arachidi, secche, tostate, salate
846	Arachidi, tostate in olio, senza sale
847	Arachidi, tostate in olio, salate
848	Arachidi, crude
849	Semi di zucca, tostatati, salati
850	Semi, cumino
851	Semi, cumino di Malta
852	Semi, papavero
853	Semi, sesamo, secco
854	Semi, sesamo, tostato
855	Semi, di girasole, secchi
856	Castagne d'acqua, in scatola
Conserven e snack	
857	Mela, cotta con zucchero
858	Mela, cotta
859	Pane salato, semplice
860	Corn Pops, cereali
861	Patate fritte, fritte in olio vegetale
862	Gelatina, miscuglio secco, gusto frutta
863	Gelatina, preparazione con acqua
864	Gelatine
865	Anelli di cipolla, fritti, surgelati
866	Anelli di cipolla, con pastella al forno
867	Popcorn, dolce di popcorn
868	Popcorn, soffiati

869	Popcorn, con caramel
870	Popcorn, con caramel - arachidi
871	Popcorn, cotti con olio
872	Popcorn, dolci, soffiati
873	Budino, di riso
874	Insalata di tacos
875	Taco, Tortilla-chip, al forno
876	Taco
877	Tostadas, bovino, fagioli e formaggio
878	Tacchino, polpette, con pastella al forno
Cereali e prodotti a base di frumento	
879	All Bran, cereali
880	Polvere lievitante, povera di sodio
881	Impanatura
882	Amido di frumento
883	Orzo, farina
884	Orzo
885	Bran Flakes, cereali
886	Grano saraceno
887	Bulgur, cotto
888	Bulgur, secco
889	Barretta ai cereali, Granola, dura semplice
890	Barretta ai cereali, Granola, morbida semplice
891	Mais, pannocchia, cotta
892	Farina di mais, bianco
893	Mais, polenta, cotta con acqua
894	Mais, polenta, secca
895	Mais, dolce, cotto
896	Mais, dolce, cotto, surgelato

**IT
CH**

897	Mais, dolce, in scatola, in acqua
898	Mais, dolce, in salsa alla panna, in acqua
899	Mais, dolce, giallo - bianco
900	Cornflakes, cereali
901	Pannocchie di mais, con burro
902	Farina di frumento integrale
903	Farina di frumento priva di germe
904	Couscous, cotto
905	Couscous, crudo
906	Müsli con frutta secca
907	Farina, per panificazione, bianca
908	Farina, di riso, bianca
909	Farina, integrale
910	Lasagne, surgelate
911	Mini wheats, cereali, glassati
912	Pasta, all'uovo, secca
913	Pasta, all'uovo, cotta con sale
914	Pasta, Soba, secca
915	Pasta, Somen, secca
916	Fiocchi d'avena
917	Pasta, cereali, secchi
918	Pasta, spinaci, freschi, cotti
919	Pasta, spinaci, freschi, crudi
920	Pasta, tortellini, con ripieno al formaggio
921	Pasta, grano integrale, secca, cotta
922	Pasta, grano integrale, secca, cruda
923	Pasta, secca, cotta
924	Pasta, secca, cruda

925	Pasta, fresca, cotta
926	Pasta, fresca, cruda
927	Pasticceria, bignè, al forno
928	Pasticceria, bignè, surgelati
929	Riso soffiato, cereali
930	Grano soffiato, cereali
931	Ravioli, con carne e salsa di pomodoro
932	Riso, integrale, cotto
933	Riso, integrale, crudo
934	Riso, dolce, semplice
935	Riso, dolce, con sesamo
936	Riso, uovo fritto
937	Riso, spaghetti, cotti
938	Riso, spaghetti, secchi
939	Riso, bianco, cotto con sale
940	Riso, selvaggio, cotto
941	Riso, selvaggio, crudo
942	Riso, bianco, crudo
943	Riso, misto, selvaggio/bianco
944	Riso, „Crispy Rice“, cereali
945	Semola, cruda
946	Spaghetti, Bolognese, surgelati
947	Involtini primavera, fritti
948	Grano duro
949	Rotolo di Wonton
Pollame e selvaggina	
950	Pollo, per burger, sandwich con filetto
951	Pollo, grasso
952	Pollo, fegato, arrostito in padella
953	Pollo, pepite, impanate
954	Pollo, paté, surgelato

955	Pollo, in scatola
956	Pollo, cotto, a fette
957	Pollo, carne scura, cruda
958	Pollo, carne scura, cotta in pastella
959	Pollo, carne scura, impanata
960	Pollo, carne chiara, impanata
961	Pollo, solo carne frita
962	Pollo, fritto, con pelle
963	Pollo, carne chiara
964	Pollo, carne chiara, cotta in pastella
965	Pollo, pelle e carne, cruda
966	Pollo, solo carne arrosto
967	Pollo, arrosto con pelle
968	Pollo, arrosto
969	Pollo, solo pelle, cruda
970	Pollo, stufato, solo carne
971	Pollo, stufato, con pelle
972	Pollo, coscia, con pelle, cruda
973	Petto di pollo, solo carne, arrosto
974	Petto di pollo, solo carne, fritto
975	Petto di pollo, solo carne, crudo
976	Anatra, grasso
977	Anatra, solo carne, cruda
978	Anatra, solo carne arrosto
979	Anatra, arrosto con pelle
980	Anatra, cruda con pelle
981	Oca, grasso
982	Oca, solo carne arrosto
983	Oca, arrosto con pelle
984	Patè di fegato d'oca, in scatola

985	Fagiano, solo carne, crudo
986	Fagiano, con pelle, crudo
987	Piccione, giovane, pelle e carne, arrosto
988	Piccione, giovane, pelle e carne, crudo
989	Brodo, di pollo
990	Pollo, agrodolce, in scatola
991	Tacchino, solo carne, crudo
992	Tacchino, arrosto, solo carne
993	Tacchino, arrosto con pelle
994	Tacchino, con sugo dell'arrosto
995	Tacchino, con pelle, crudo
996	Petto di tacchino, solo carne, crudo
997	Petto di tacchino, fritto, solo carne
998	Petto di tacchino, arrosto, con pelle
999	Petto di tacchino, con pelle, crudo

